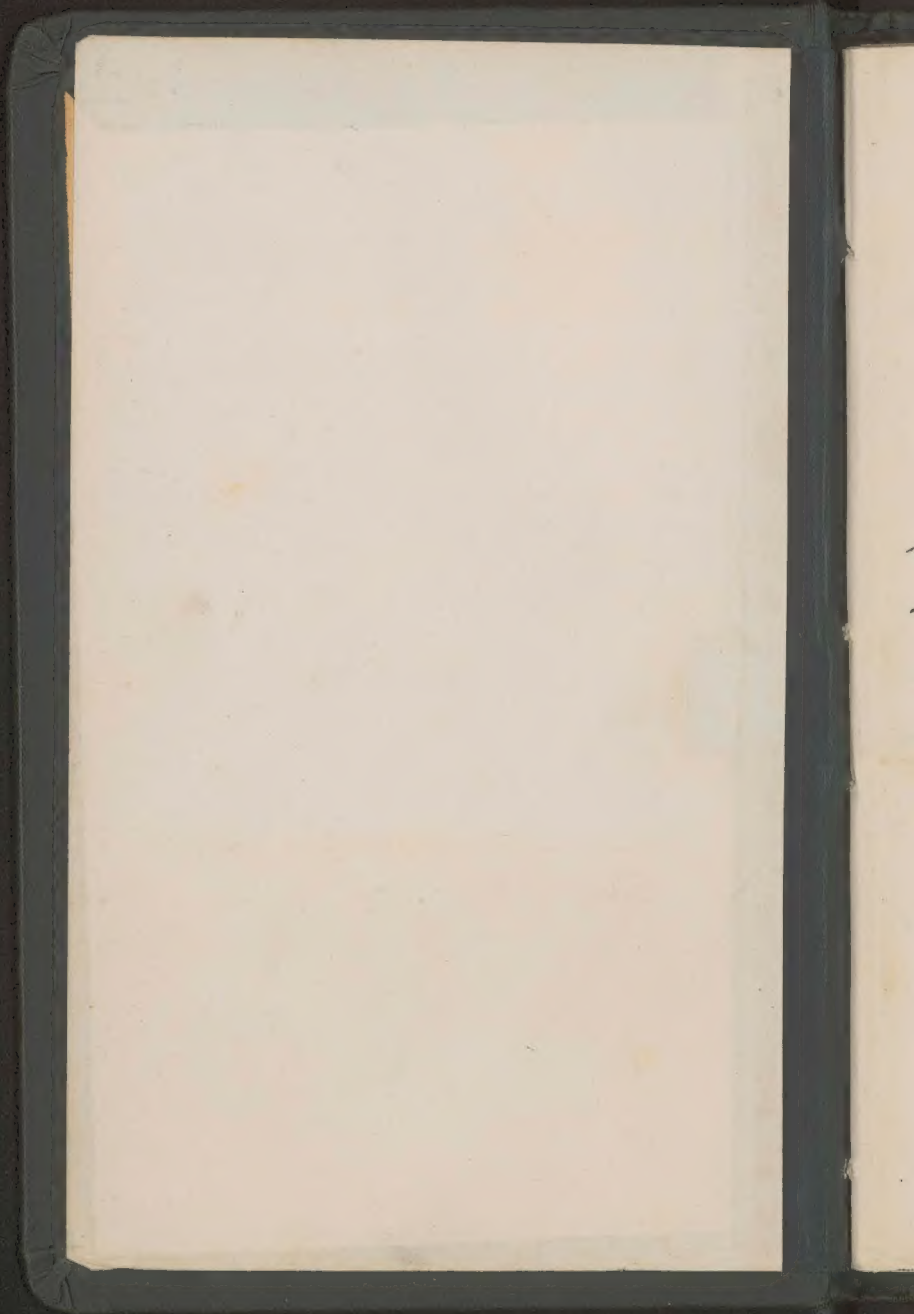


10033

Bibl. Jag.





BJ

18.

I

Specie Lampenfaber

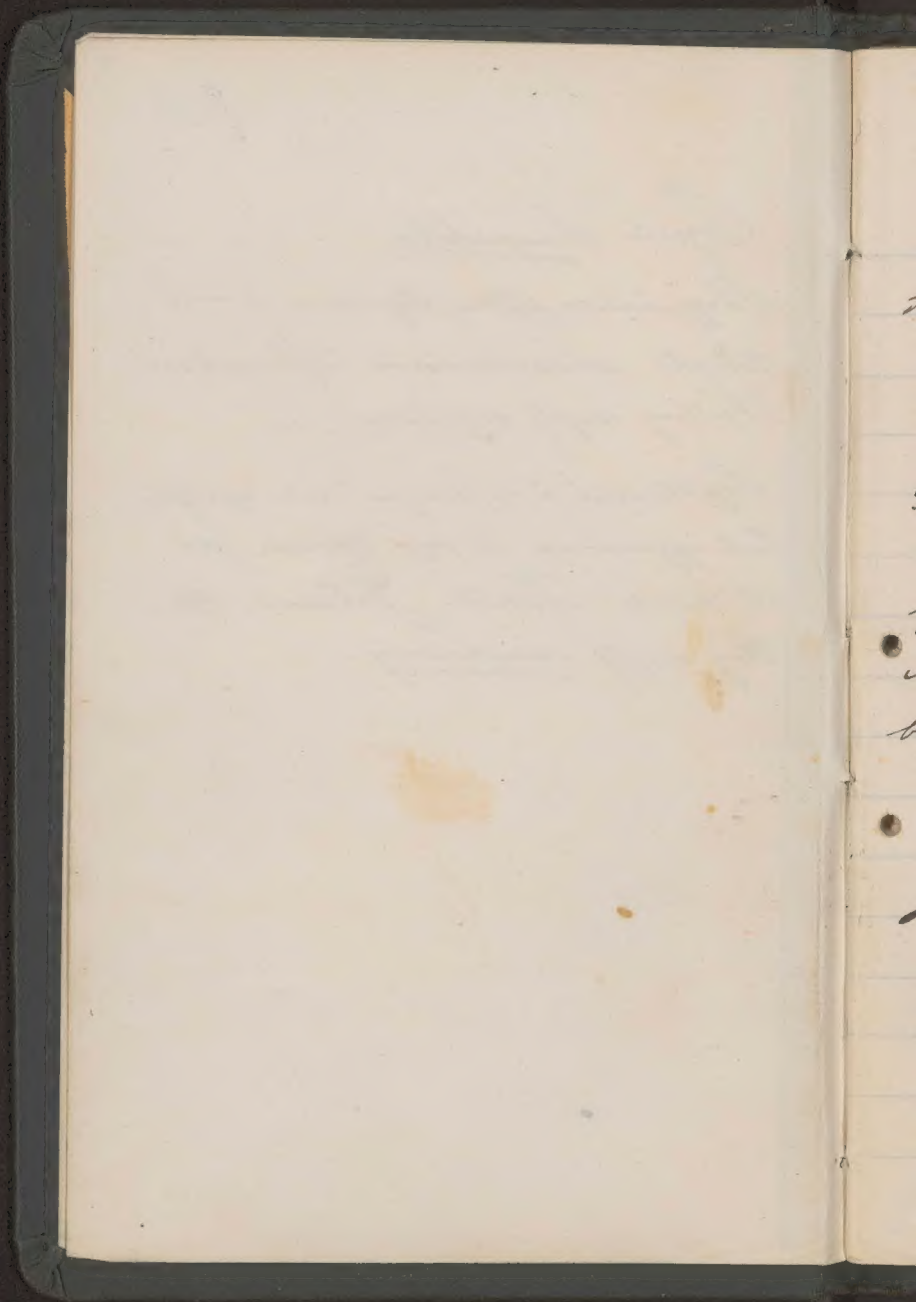
Bozprádníci pro vyšetřování 5-6

Kropli Laudanum Sydenhami.

Wodky repty anglické:

Przedevším i v samém dně vyšetřu
lub egaminu 3 razy dziennie po
10 Kropli Tinct. Gelsemi. We.

Dny repty amoykanské:



Militaria.

Szlaki tatarskie. Szlaki "szlaki" na
dwie strony z Łucka "między rzekami mi."

- a) między Dnieprzem a Bohem szlak garny;
- b) między Bohem a Dniestrem " Kuzyman'ski;
- c) między Dnieprzem a Donem " murawski.

Szlak garny po tatarsku Dżorne islaak do
ryjny Szubgiatu szut na Ułaniv wzdłużem
Bohu: Szut aż do Łucwa; szlak Kuzyman'ski
bijej Poddun także do Łucwa.

(Lwów Dziennik t. XXII)

Hojducy. Wszedł wszystko znowy i wszystko
pod hojduktem i który bież nie ^{wybzog,} ~~kuzyman~~.

Węgierski VIII 208

Hojducy. (Józef Chmielnicki) potęgił podlego rady

germickij na gusie na gimie butaus, w
jst se wiel signum abrenatiatus. (Stennis
Lagel. po Korsunian V, 40)

Volumina Legum. Hybrary. II 309; III
173-4; V 173-345; IV 221

Artysty wojene II 478

Uniuersal poudary II 42.

Poplite nymie III 198

Piachta Tenu^{II} 227

Swawski uhmintaryz II 226

Werboz II 233

Werbunt i Komplementarionis IV 276

Rangi Kozacki V 98, 99

Na (zobdy) wójnowe. Na kwartal wyprawo:

Na kutasza 41 zł.

Na rajtara 41 zł.

Na drugona 39 zł.

Na piunka 33.

(Radziwiłł Pam. I 145)

Drugory: po wyśtaku albo po orcie chłozom
daje na miwix, a po gystyde 11 zł. skatu na
męz bork. [Stansulski 19] Orty po 3 groye
iną.

Opis kutasza W. Korkurki 51. Opis w Nien
^{i del.}
cariga Pam. II 221, (Beauplan II 400 Nimmery Tamę
delj o brni i wójnowe. Pod Kampenhausen a Dreyelz.
Ozellbranda.

Barra Kriś, wyprawo "Bixiting barz wójnowe
(Janusz Radziwiłł w liście z r. 1633 do Kottulby
f. 238)

Zdanie „starym”.

Podawany tyle co góry, Überläufer.

„Lechym lasem” Karoń zdmien (brygania
pyt rzy:”

Okożark, ich organizacyi i o handlu z
nimi: Grab. Ojczyta Spominki 139 (Np. Ktosi
cho zabici doby intus, twy, jedy i do Kozaków zohy
a wraca z urbanu i rzbani.)

Okup. W wyjni z Szwedami, suppy wigniewi na
okup moji byi dani, t.j. aby kady z nich bylbom
inverlandykiem ten is okupit, ich on minia jiden
joides barye.”

Grab. Stawijto 221 t.I.

Alas i w t, struggle z pzywaniem turkijz,
Nisay padozwat, co mury, co sinijz.

Bot. Wojna Chwineta 106 i Dely 285

Ob. *Winkler's* *Parj. B. b. j.*, *wh. t. on*
I p. 210, 218; Martini & Pann. N. m. c.
t. II 368.

Udizens uvadanez u kotly hetmanstva.

Dziśa złoty Grob. Kar. Ch. I 368

Sabla chrysa (Linn.) tanz. I 329

Alenka, pisatelj, polakij za Jugoslav. III: Niz,
brat, izjasi gorane (Stoma Pan Vol. II, 153)
Jadni mil brd, Don z rug z lani.

Wielki Jamuzek szedł yadli wsi bandjar za
Jasem (Krim. II, 282)

Zamieszanie nowe a dobre; wyprawa: Święty
potwór, dawny Koniec."

Majdan zjazd Martynów u Niemce. II 399
Skulajgrod; iść skulajgrodami: „Na sarniach
niektórzy wzięli na kółeczko stary, może dziesięć kółek
u siebie i tak sadzą stęgłanie z samych; do tych sarni
kółek, co 10 stęgłan, przystawiono, co sarnie, przy nich pobi-
ję a stęgłany stęgłają już znowu. Dziew. Młoda,
Kierowa Niemce. II ~~399~~ 394

Lamania koron markwiskich Niemce. II 427
Polanie allu konfederacji wyżkowy a fara
Łowicki Młoda. u Niemce. II 428

Rysop Wisniwskiego Ogór u Niemce. III 237

Kraj. Talor Kgarki Niemce. III, 372 Gajki.
tamże III 376 Gutowski a Drewniany Kółka
III 387

Sadzenie na kółce (Kana wojkowa) St. Artz.
Indy wojkowe (Batorya Name. II 103.

Land ogumisty = wglępony w brzoj palus.

Poroby Dnieprowe wgligone Nieme. V 87

Wyrostek sprzedajny tytki w Sioje Soluntys
Nieme. V 227.

Rajtar Bohater Dyak. u Niemcewiga V 269

Pacholnik wzięty przez Tatarów chrypta iis
stymienia porda polskiego i tak is zim wzięty na
arbitr Nieme. III 9

Kozak do dziwnistego rogu z matrych prantaji; nim
g dny. Maciejowski II 119

O nędzy żołnierskiej i ucieczce sztopira ob. Wand.
 Potocki w Brücknera Rzyms. Ak. Um. Wzdy. Jidloj.
 tom XIV Serj. II egzempluż pierwszy t. 29.

O okradaniu żołnierzy (Bibliogr. Lit. VI 37)

Wojenne umiędzynarodzenie zglądki ob. Uniwersal
 Grammatiko Bibli. Lit. VI 336

W Boży egas... Tak będzie wyglądał, aby nie pomylił
 w Boży egas...

Maszyna piskielna ob. Bilek III 1500

O kopy i rano zimno. Flotman okrył okład obry
 szorst mis... Było tego okry na 4000 łokci
 a na gzy 7 łokci, a gzy 3 łokci, zagon z to zimno

co wygusono na wierzach, było go więcej do 6 toki; który
wtedy nągił sam kotman, i się otwierając a potem wygusy
przekł kępa; i takto im się na kci' po jół toku i tak;
że on kępa jego przysięgo po jół toku; gąsien tęgizdnie
mole nie wygusła stąd, o taksu pisała pismy i
złamanie poprawia. Wtedy wygusł kępa a tęgizdnie,
cał 13, które pisał, i widzę. Bm uty... (Obr'
Januarius, pod kępa i pod toku i. 1595) Bielecki
III 1734.

Pustkarny chwał tęgizdnie po nich (po wygusie) aby
nie zgrzeszył do otwarcia gły, jego pisał, i tak;
jego i in nie zgrzeszył i nągił i tak; i tak po pismy i
wygusł i tak, i tak; i tak; i tak; i tak; i tak; i tak;
Dad. (W nągił z Nągił) Bielecki III 1764

Spisó robienia prochu (Bielecki, Spisó Nie.
wiesio 93)

„Ad mascarar

multa non vero ad rem militarem
necessarias in suo ornamento habent”
— słowa Stefana Batorego, wygło-
szone do Jana Głebowicza wkrótce
po przejściu do Polski.

(Polkowski, Sprawy Batorego)

—
O wybraniach

uniwersał Batorego (we Lwowie 10/2
1578). Z każdej 20 łanów (w dobrach
królewskich) obierają czterech, jednego „który idzie
sam do tego miał dobrowolnie, między innymi
sinielęgo i do potęgby perhupnięszego. Będzie wo-
dą w uogelakich porinnich jako czynsze, pobor
łanowych, robót, podwód i innych onera, angary i

pręangary. Co kwartał do rtmu
kogo na niego oznaczone stawić ma do
monstrwana z ruznyc, szabl, szkieletu w
tutku barwy takiej, jako rtmuity nagnaz, z
inymi podobny, przed tej swi i cios ma mie.

[Sprawy Batorego, pag 117]

— Łnak Pletmaniski
Czapka z pierzem

obur str. 41 b.

na kopji za hetmanem noszone...

[Spr. Batorego s. 260] „Za ciotem
(hetm. domieplakim) mianis na konie Łnak hetmaniski,
t. j. miedziany z hatem — strusim piem na degusa
wskazania.” Osiem str. 127. Waz, 1544

Saydack

Krol Jan III, wielki lubowinski
rusznej broni i bardzo zdrowy o
wytuzniti jej posiadania: „J'ai ou
blie de vous mander, que le brodier,

à qui Vous avez donné de l'argent,
pour ne pas broder de Tajdak à personne,
 en a brodé un tout pareil au Vostre
 au Choraxj Braubawski...". (2^e lettre
 Maryi Kojinicy (George Zamoycki) z
 r. 1660 do Sobieskiego, ob. Kluwajski, Tome
 de wiersz i sprawa Jana Sobieskiego I p. 157)

Len.

"Wiedząc rozkazania Włanu tak w
 mebro sprawny odystam, jako moda
 najforniejza tu w Krymie teraz ...
 Rządziła i nie wziętą tu jeszcze
 czerniną, bo tu wszystko w tureckich
 języcz...". (2^a listu rezydenta Lichowskiego
 przy Chanie Krymskim z r. 1668 do Sobieskiego,
 ob. Kluwajski I p. 358.)

Szabla Solimana

in possessione Króla Batorego.

Piotr Tringy, sicuty 30 Kwitn.

1671 w Wiener Neustadt w tc.

stanienie swym: Filis relinquo

frameam, quam in occasionibus
portavi; fuit Solimani imperatoris,
denum Bathorii Regis Poloni et
per Rakorzin devenerat in meas
manus...

(Zeitschrift für historische
Waffenkunde Bd II, Heft 8

n. 1601 - pagina 294.)

Cieary

straceny?') ochotnicy którzy pierwsi
uderzali na nieprzyjaciela, szło bitwa -
przynajawali sobie czerwone bandy z
ramienia na ułos. Tak było u Teleajus
w bitwie stracony przez Łemwyskiego
z Michałem korporem wotmim.

(P. Piasecki Kronika pag. 160
pod r. 1600)

Polska (?) Broni.

Co byście wy prosili, gdyby z Niemiec i Węgier nie wyjęto?
Łaskiebyście wzięli konie, szable, zbroje, panosze,
nuznice, tarcze, drzewca, noża, munsztuki i inne
rzeczy, które taniej z tych ziem przychodzi, niż je tu, przez
nieodstatki ziemianinów kupi? (L. Górnicki. Roz-
mowa Polaka z Włochem p. 105.)

Szyszaki głoście.

W spisie broni, które Janowi Beł.
zeńskiemu, Durganinowi i Poturistyczn
Kr. Jlli przyniesiwszy jego szaga, gnoj.
dujemy: „Głoście Szyszaka żadnego
nie masz, a było ich czy 6 czy 7.”
Tamże czytamy:

proporcje rara głościch,
co przed roztaniem do Moskwy chodzący:
(Akt. Grodzieński Litowski z r. 1619 Tom
372 pag. 970 - 975.)

Stojanowi Miodaj Olgij Kr. Starosta
Chmielowski pisał w r. 1645: Kirys
Głoście szmalowane. (Akt. G. Litowski
Tom 396 f. 159)

canons à main ou Batons de bois
Lacroix: Les arts au moyen âge p. 103

Wierszotego zamku Kamieńskiego z 1570
cztymy: Dnia 3, kolumny 24, Kijów 2.

St. Drog. Kamień III, 8, 3

Kijów

rodzaj piechoty polskiej. Taką rolę Ki-
jów dowodził Piotr Włodek Włodek
Zgierski w r. 1633 (Z pozwu o szko-
dy i gwałty w Akt. Grodzkich Sandomierskich
Tom 384 pag. 955.) Niepewność, czy
puszcza, aby ta piechota miała za broni tylko
proste Kije - zdaje się, że była to nazwa
muszkieterów staroswieckich; jakże w
Lustracji zamku w Winnicy, przeprowad-
zonej w r. 1545 przez sekretarza Królewski-
go Leona Tysskiewicza, czytamy w
opisie broni zamkowej, że tam faktycznie
zilanznych było 26 dobrych nado, „cztory
Kije staroswieckie, niepewne do
strzału” (Stownik Sępp. pod Winnicą)

— obacz Dalej

Rolla rękopis. Alex. Catnera

z r. 1685 w tomie 448 Atkins Gr.
Leonskink, pag. 2480 i dalsze.

Lisowczykowie

rysował Jacques Callot. Chas. Tau.
vingt Livres d'Esquisses de Jacques
Callot dans la collection Albertine
a Vienne 1880. Por. Tygodnik Ilustr.
z r. 1882 tom I str. 108, 109.

Cybelinowie rękopis

Cybelinowie: list a Varsovie en
1745 J. Fidèle; w rękopisie a Tygodnik
Ilustr. z r. 1878 t. II nr. 43.

*) Callot mój Leonskink jest to rękopis, który
w r. 1624 nadesłał (z rękopisem Leonskink)
z Brucki, który wtedy był w rękopisie pod Brucki, gdzie go Leonskink
wielokrotnie Leonskink.

Tarcze zbrojne emaliowane

zawano w XVI w. w upominku. Podług
urzędników wesełnych Lubkowskiego Bogoria
pisał, ten ucył imieniem swego króla was.
król Krzysztof Ercle d'Este złota tarcza z
obrazem św. Franciszka w emalii, roboty
paryskiej, pona młodemu Krzysztofowi
takiej tarczy z obrazem Maryi Magdaleny.
(F. Gregorius. Luregia Bogoria g. 261.)

Wybranicy

Rotmistrz Mikołaj Policki major regim.
Korona Zygmunta III (mandat z Waryszczy
dnia 18 kwietnia 1602) do zbroi i reg.
z złota król regim. paryskiej
praważenia do obywatelstwa (regim. następujące
regim.:

„Wybrańcy! Rozkazuję Wam imieniem wspaniałego
wotmistyżownika, którego list mój do was
dojdzie, abyście nas mieszkać byli w przygotowaniu;
garnym baranem być musi: delje czerwone,
żupany brate, ubranie czerwone, a wszyscy ko-
naraz. Żupany mój być musi aż po same
kółki; także delje; aby inacy nas było jednym
tak to jest inacy bracie; tedy wmyj po dziesięć
gogzien. Póhak ma być mój, zabła ma być;
siskunka także. Dlatego sam obierasz, abyście
się schodzili do T... (miejscu), a jeśli sprawa
nas będzie w was, aby z gromady uprzedzić, a jeśli
by który nas uprzedził, po dziesięć tysięcy gogzien. (11)
- Aby wszyscy z magistrami byli. Wspaniałym gosem.
Dajmy nam rozkazuj, bo to jest wola i rozkazanie
Jęzi Str. Mnie abyście wszyscy, przyrzekli nam

Dotychczas nie było dotychczas i nie było dotychczas.
 A to dlatego, że ten list nie dotarł, a więc ob-
 wieszczałem już drugiemu. Daje się więc, imię i
 imię. Mikołaj Polak, Potemity Król. Złoty.
 (Akta Grodzkie Trembowelskie Tom
 105 pag. 585-6.)

^{Warceniyg}
 Władysław ~~III~~ jako król Jerzy.

"... Dotąd dotarł już po Królestwie obywateli
 jego (dotarł ~~III~~) w ziemach serbskich, bułgar-
 skich, broniackich pod tytułem kr. Jerzego; aniżdotarł
 ja to sam przysięgałem ten tam król na oku."
 z ^{ustami} listu Sobieskiego in unum latorem
 w Wargawie z r. 1673



^{Przegląd}
~~Wolffgang~~ Charsimie (r. 1672) wż Turku było
80 Kijanin, na wżo, podkomorzego podolskiego (Kluczyński) p.
II 1060

Kijani. (daw. powiatu)

W r. 1672 w gari szturmuwani wż Turku
Kamienica Pod. „Kijani” serwich 80 wżigurszy
na żwanice 2 Brani P. Podkomorzego Podolskiego
(Lanckoronski) najpierw koto żwanice z mimi
z uganial. (Kluczyński, Turmu do wżku cyprow
Jana Sobieskiego II p. 1060)

W r. 1672 „Regiment, który wżat żmij.
Lazyni wżo, nieszy, ułtajstwa wżoż anizeli
żołnierzy, bo to wżoż nowo żanizali Kijani
dod tazy kilka dni po Lublinie...” (Ibid. p. 1122)

Żołd wżika w r. 1673.

Z aktów Komisji Lwowskiej. (Kluczyński ut
supra p. 9178). Za ciwier, polski:

Ulsary 51 zł.

Straluzzer (na kół) także 51 zł.

Kozak 41 zł.

Piechotny 36 zł

Druzon 30 zł

Obszerny opis Miecza i Szapki

przebiegła przez Capię Kribsi Miska.
tzw. ob. Hucyjski Sema do wicku i
Jana J. Sobieskiego II p. 907.

Burdycany porucznicy

chorzgi nosib, jak to wypływa ze
stois Jabtowskiego: „Pawie po.
rucznicy... powet, porucznikowski i Kapi.
tulayn bura. Za co? Zaby z burdycan...
Kiey niekiedy, przed hetmanem chodzili?..
Skupus bez worepata str. 49

Libertas w bronii.

Koni i wrota nie gnębię, czyba dia, wprze
Pryncypum w złoto zamie a w wiege, złoty
Mato... (Opal. Satyrę)

Kozacy.

O Kozacki mój nie niasas: wód ciarbam
magnam, quam nemo dinumerare potest; cetero
Dziś, kiedy przychodzą do obczy, wleci się go kłosem
nastu obczy i kłose sine lege et ordine, a tam
tello wygoda pogrzeb, że ciarbam pusta wie, wprze,
nec in bellis reputanda turba, rary na satyrę mój
na cultus hominis przel; ciarbi, wódni wygoda, cinari.
cis habita, wódni schy w mody albo i gervini, obry
na id ciarbi jak kłose mody, contemptus vitae
maximus, maia causa crumati quam vitae: owo
złoty jest co mody... Odwag; kłose wygoda, przel

Książę Radziwiłł, że naga rozbrzmiewa iś przepięknie
 Kuchadziost wie na drugi koniec Dąbrowy z gotami zabłoni
 do ogarów niżejamblich, nacieli iśta Alchymia...

A listu Kr. Książęcego 27 septembra 1633

Dziękuję cię za listy twoje, 1633. r. 27. 10. 1633
 Rumbowski str. 31

Łulajgrodz. 1633. r. 27. 10. 1633

" To to łulajgrodz następstwo gorkow,
 które goryżajnie dają przy zarysach, przy
 belluandach, alias rzywna Hubane, przy
 nie na koryz przetykane, a na kółkach rzywn
 z rzywnem zwinane zelażnemi robotnicami; tak
 to nioz pichota przy wykani; a kiedy do
 experimentu, postanow to na zimie a przy to
 podadza muszkiety, to nijak na te rzywn natyżeci

i nijak ogrywać nieprzyjaciela, bo by się stawało
poprzeczaję. Wyrzko też za tem, jako za, listem,
jest, i stądto nazywano kulajgorod.

Pasch. Wyrz. Gub. str 208

Uderzili nasi na te kulajgorody a po naszymu
cyronki. Ibid. str. 116.

Kary wojtkowe.

„Kazanie zaś było za osierzy już nie ścinie
ani rozstrzelai, ale za drugi w stawa umiarkowszy, niż
czy po majlanie, warty dokrotu lubo 2 lub 3 razy na
kito. Iżwato is to grzy, że to nie wielkie grzy, ale oskwa,
twa jest miska, bo nitysko miska ale i cięło tak opada,
że sami tyśto gostaję kwiśco.

Pasch, str. 8.

177
Łwyskiej hetmański.

" Ruszycie się tuż chorągwie powsta, a za widzieli
przed nami jado, z gotami po Tutkini skłami. " (W
bitwie z Moskwą.) Pasok str. 111

Wojna wojenna.

"... Co trzę uszytka gwałt za nimi (Moskwa) gło,
co gwałt, co wojennym rądo za gwałt zgniewu,
kiedy trzę gwałt za nieprzyjacielem jada. "

Pasok, str. 91.

Chorągwi

zobytto Kieka wojna z bitwie z Moskalami
pod Łotynskiem. R. 1660 (Pasok str. 112)

Charniecki

" bitwie z Moskwą r. 1660 z samą przed nami natas,
czyli Moskwą, niekt stogół, narząd w nie jako
hetman albo jak pręty jętny. " (Pasok str. 115)

Lipkowie

albo rasy Czeronisi, Tatarów Litewskich, nasi
zachowani z Krymian i Indyjskim i Indyjskim i Indyjskim
nas i do Turków i Indyjskim i Indyjskim. (Asen 325.)

Pomoty.*

„Węgry (w r. 1669 na aleksyi Karla Karlota)

niepamiętany raz w Polsce Węgry, którym związek, cruchy,
wyjawa była, co na tych pomotach związek, przed rytary.
(Pauk, 316.)

*) Nieprawda; bo już Rey w Wizerunku
~~nie~~ zna pomoty. Mis: „pomoty jako chłopi,
jż iś swargo, jęz, Wronoty, głównie Wronoty.“
(Bruckner Rey 204.)

Pomoty związku nie stare, Thelmei da Pomoty
ob. Enceph. Brockhaus tom XVII Supplement
str. 686 (związek)

Komenda polska.

w związku polskiem cudzoziemskiego autora,
mentu, która była niemiecka, dopiero hetman
w. Kr. Siemawski w r. 1710 gminął na
polska, „Ostę” ludzi polskim języcznym egzery.
tenuu.” (Ostrowski, Hg. Rag. str. 283)

O wzroku jego płacy ite
~~niezgodnie~~
obszonij w Ostrowskiego Pami.
trnikach do par. Aug. II d. str. 329.

Ryiny Lisowickich.

(obraz, wydanie 96) nie podobna re.
dług Oscara Levertona („Callots
Skizzenbuch in der Albertina” w „Zeit-
schrift für bildende Kunst” Neue Folge

Jak się odbywało Toto Hojstowe sław
Matuszewicz Camerun II 224.

XV Jahrgang z r. 1904 strona 177) z
pod tytuła Callota, jak to mylnie trzodzi
Thausing, ale na dzistom Stefanina
della Bella. Wytoronym tu artykuła
Leventona podane są bardzo ciekawe i
charakterystyczne typy Lisowyzkich i ich afro-
jenia i Kordianu.

Glusarne

jak się goje, już a r. 16⁵⁴ nie istniał jak broni
osoba. Wytycznoby tak z uchwały zplakty ora
sejmiku województwa z r. 1654: „Zlecany pp. po.
stem naszym. wt urzeczont, aby dawne genera
militiae ojczyzny naszej straszną przeczont nieprzej.
isławi Kąjdenie reassumerans być, t. j. uszarze
z okupami; i petyhoroy niedług dawnygo zryggnie żyły
lywali.” (Act. Cast. Premisl. Tom 380 p. 1673)

10

Varia.

Półna Gluchwai Kiedy, jak in Kintni.

Batory. Itinerarium Batorygo do Lwowa:
Kradwa Pamiński Józef 1X 186

Maryi wagi Paw. Józef 1X 256

Ja sokota ptak Batory tył co 120

Kiedy ja wstaje (30-20 X) albo par dni alb.

I kamni rzy. Na Związku, co 400-600 mil.

Sokół u nogom tył co u nogom. Sokół - białe.

(Ob. Cyganicki o Sokółach)

Kiedy do wsi przyjdzie to mu musi być,

Je to złaskie Korumy zepewne mniemają...

Hayzi bre, bre, dygi, dygi, bopelia

Józef u dygi, noja i biała, na sukni daję...

Organizacja i rzęda zbrodni: Str.
nie Gęsi pod Siemigowo X 546-7

W Wasyłkowie ikonostasi którego za
chycu u metropolita Antiochijski i mini je
Kozacy melange u franku Kich actyrtin zapo
tytli malorania. Str. Gęsi XIII 138

Opis illustracy opowiadani Polsk.
pod Mieritza, opowiadani pod Rulickiego
pod Kanierem. Stronij Kroni. Stronik
Gęsi V, 44.

Opis zupy u St. Gęsi pod Nakujowie.

Dat Galenus opis Dat Iustinianus
honores.

Kodj o takij arłowski nie spychać
Pozie tylko placi, placi, zdychac
Op. Potocki:

Wojciechowy do Aten, wiodły do Narola.

Pot. Wac.

Bog dla zapsia sabatu,

Nie dorbis siatu. Tępo.

Ama nesciri. (Kempis)

Chłopi. O darinach chrześcijańskich
Stanisława 98 p. Zawackiego Fundatoru
(zaj. Akademji).

Sylakucha glowa d. chłopa gantem a glau
chłopa tyko zycim, gajim piciu, napph
od sylakuchoi pławna była; bo sama sylakucha
miedzy soba na 100 gajim glau przyamilety na,
cui. Modzeantki 67.

Velut arinis vel mulis imo vero

1/2

quasi lapideis illorum (chrysopis) corporibus
utuntur. Walenty Wrobel Typographum
Eulwias. (u. Wierzińskiego) IX 7.

Ładziń aris na surowym korzeniu.

Zerospuzyna = danina od ziru ogółt wyparu
oświ' na bukwini i dylinie (buky i zółt) st.

Chemistry. Polmuta str. 391.

W Opalińskim Satyrach: Zdanie i
rozprawa o wyjęt osadach i Tobolach

Dicta.

Събранъ языкъ Божи.

Porty bicronat albo zamrik (Starov. 174)

132d wyzyskaniemi niemowlęta ganczage wyprati;

Boże starszego mistyka w tym wieku wybrali,

Pro 3 tyžní matky: Bón gítka Spesobit,

Z których garncały się działa i garnca wyrobić.

(Bielek. Rym. 2 barania str. 9)

Nie ministrowie, ale sinistrowie.

Orzechowski. Opera 86

Tak do siebie o Janie Taenowskim pisał
będąc, jako o jednym darze bogów wielkim, którym
darem Pan Bóg uczcił, uszczęśliwił i uwielbił naród
nasz wszystkich Polaków. Orzechowski 35.

In parvis quies.

Sarmatowie...

I którzy wyjątkomaję, nie nie mają.

H. Kochowski. Kamień 10

Strzykowski rymowana autobiografia
głównie niemiernie ciekawa. Peregrinant
(Gloßtrötter). Jego powiadzenia niektóre

znakomite. Nr. historya, wszelkij dawno,
świ. Kługom "— świadkiem, pochodnią, osnem
i wstrząs emoty", wszelkij mądusi i wszystkich
aniś żywym żywym. I. XXXI Albo:
Historya " wielkiego światła i szerokiego
gościnia " XXXII T. I.

—
Niemiecka formula uroczysta 732.
miłośnika: Wit. Grub. wstaj. Kłb.
niezłaga hymnia pro polsku: La Taska
str. 60.

—
... aby tego dzwoneczka nie ruchał —
radz. Kottubaj 258

—
Rex Henricus
Wyrazdżit Polakom psik.
(Grab. Star. Pol. II 467)

Wilk chowany a Rusin chyzony
 dyabtu siz godzi... (Barbara Radzi-
 wilska z polecenia Króla o Hryhorym
 Chodkiewicu. (Jagell. Przej. II. 325

„Bóg mi to dat, szkodą roworyty-
cigety ulubiony haz Chmielnickiego.

„Korol Korolom bude, szczyby Korol
siinet szlachty i duki i kniazie...”

Czei oła Króla - monarchyna lojalności-
 przy mianowaniu do szlachty. Miał raz.

Masz byś z tym popom,
 Wolaż dobrym chłopem.

Dobry stego! U tego Lana lis niedugo!

Wrona Krauze i ustanie).
Zagrosi i w sitorie szurka ssa.

Acto et e Marte enutritus.

Nikt do nas my na wogystkie
wytany niaty:
Po trunki, po korzenie, szkiełka
i stawaty.

W. Pół. Wzrost. 185

Clarum Regnum Poloniam
Est Coelum Nobiliorum,
Infernus Rusticorum,
Paradisus Judaeorum,
Auribodina advenarum.

(Parichelli n. r. 1685)

Campi II 192

Moc Polaków niedługo...

Opis Jęz. III. R. Alleaniego

w. Sprawach Batorego

Kto utnie dybe, jakoby chłopca zabił.

Ostrowski.

Choc nie uisi lanogęft now

Na mę siunie Rubensy,

Kontrefektu ty nie uisł

I nie ziska Polakillie..

Korbowski 267

Samborze vido Ostrowski 173

Polu przynięgi tureckiej (ciśnaw) Cho.
mstawi Polnietwo 22

Bando na Arjany z r. 1601

Korbutski 100

Łaski = bystro, żywy. (Strykowski)

Ceremoniał Koronacyjny (Stryk. II 458)

O wyprawach Kypickich Flis Klonow
p. 25: datuje.

Król Władysław IV młodszy po niemiecku
(Kottubay 273) nie umiał po francusku,
ale dobrze po włosku (Niemc. II 223)

Zygmunt III wstąpił, angielski (Lippman
u Niemcewicz II 91.)

Dictum.

Na Podolu chcieliby i Tęczytę powiać,
to przegnień się głoździęce urodziny.

(Łat Smolika)

Na futra głośnie targi w Lublinie na
 sz. Szymon. w Poznaniu na sz. Luyss. w Lu.
 chnie targi na Gromnia (Jagillonski II 207.)

Sobole. Za 8 sokoł soboli zapłaćnia Roma
 3500 złot. (Jagill. F. L. XII.) a wice skóra
 jedna wój 100 złt ogół 50 dukatów i szynk.
 Sokoł soboli, 40 złtaka cera 500 szynk. (Nim.
 cenz. II 210)

Szuba sobolowa kozytorada niekiedy 2000 szynk.
 sz. (Nimew. Pam. III 399.)

Bunt soboli, jak wyglądał — sz. Nimew. Pam.
 II 223 Dwa lab tyż tegoż szynk niezgłębiam
 jedwabny szynk itd

Suknia damska z głotogłoni kozytorada w

s. 1535 200 zł (a wse 100 dukatów więcej,
a ściśnięte to najmniej 500 duk. czyli 2500 zł.
(Jagill. V. - XIV)?

Do Tymonius Augustus portret 828⁷
Koni a mianowicie 395 wierzchowych i 433
cugowych. (Niem. Pam. I, 413.)

Plaszcz Krolewski polski jest cały
biały, z złotymi zdobieniami (Niem. Pam.
III 324)

Złoty szew Augusta ob. Niem. Pam.
V 348

Biesiady polskie Campi I str. 319

Podarunki nuncjuszowi Tampi.

O Kuchanie Campi I 331.

x) £ zaprawe szkodzie, która miała
costować tylko 1 szillinga.

Szkoda w Polsce.

Denham John (1625 + 1669) Poems
and translations London 1684. Na
stronach 67-70 jest 18 strof o podróży po
Polsce, z których Denham i Lord Croft przymieli
10.000 £. for his Majesty by the Devotion
of his Polish subjects there. (Widz. Bibl.
Estrich.)

Formułki w listach.

Do ringach sobie pisano listy z brater-
stwem, do niego, potężnych z przyjacielskim
tytułem. (Kottulaj 208) Ob. dat.

Pasowanie na Rycey Litwy
Ostrogi (Grabowski, Gzyszte
Spominie 73)

Volumina Legum.

II

Oporakieniu sióstr 254

O mskobojcach i wióty 255

O pojedyńcach 255

O imaniu wywódnia 257

Skaucek poddanych zbiegłych 269

O wywódnieniu szlachectwa 282

O mroju szlachcy 390

Siedzenie górników 186

III

Kolonizacya pustek 24

Szlach win węgierskich 31

Sadownictwo 36

Jakoz użycia 185

Popolite ruszenie 198

IV

Składzin (Gymnizj, Lamber) 59

Tatarskie rozginy: Mataschowski - Kurat,
Mataschowski Murat, Taborski Pomer,
Praskowski Hladet itp 133

Instrukcyja eta 162

Zabranie na masz reber Kosiulnych 283

Przyzys J. Koj. na traktat hadziacki 305

Wiernostow 303

Linia zabranek reber Kosiulnych 399

V.

Spisy "Potop" 70

VI

Roinow' szlachcka 41

Towary szkodkie 68

Nobilitacja Pandinellich 232

Abaxy Baza przebiera guzgajinę
Dziwiginę i darowuje hetmanowi, wydaje
ją za hetmańską córkę. (Radziwiłł, Cam.
I, 181) —

Orty po 3 grosze idą (Stanisławski 19)

Wieny

Na winiach guzgodach wieniec, jakto
gusto, na winowych kozy:

"Miod Krzyżem, wino gniazda popielnie
zieniem" (Polski Pieśń u Grab. Opz.

Spem 215

Petnia = toast.

Pietkownik Puro i Tadna branka
Dorogienki Opz. Spem. 251, 263.

Sultan do Króla:

„Z najprzedeniejszych Panów Narodu
Jezusowego, Szrawu spraw Ludu Nazaren-
skiego, Polkuin Lom Króla, Przyjaciela
Narz. i Niech sprawy Turji na dobry koniec
przechodzą.”

„Ja którym jest Najjarniejszego, Najwiel-
mniejszego Mekki i Medyny i Siedmi
Monarchij i Cterech Królowi Szata tego,
najwyżego Cesarza i Monarchy Wschodnikiem...
(Wstyp Basyjskiego Loma (Nieme.
Pam. II 37)

Oszakotach i bakatagarach z Flig-
nera Manjowski t. IV 353 i porządku.

Obrazy.

„Obrazie Król Jmci gota z wielką
radcią; dziwna rzecz, 'arło się w nich Kocha,
Kiedy co cudnego ma!“ (List Jęzuty Ber.
narda do Stan. Reszki. Grab. Staroż.
Polnis II 426.)

Legat Papieżki „wstał Królowi
kilka ułbomych stawnych miastyców obra-
zów, w których się Król wielce Kochał.
(Niem. Pam. II 165.)

—
Ceremoniał Polski Królewski przy
Obiedzie ob. Niem. Pam. II, 172.

—
Tabaka : „Wzrost mój, że aaburki
nie umiemy...“ Tym. Aug. do Radziwiłła
(Niem. Pam. —, 413.)

217
Jako koniom najechał, jako drzewom toczył,
Włożył się w węzły, do pierścienia skoczył.
Ciepko zymowi szanie na opacie twardej
I burzys, przy bramach gwałtać, retardy...
(Twardowski o Królewycu Aleksandrze, bracie
Mikolaju IV)

Laura Beckerska d. Jeanpien
u Niemo. Pam. III, 344.

Sól i jej formy. T. Niemo. III, 393.

Mieroszek Jana III do ciotki Kieriegundy
Ob. Niemo. Pam. IV 405. Drukowany
także u Corytona: Wynowiny Polityk
zr. 1699.

"Polakierya" wyraz po raz pierwszy
użyty przez Karola Marxa Kaganowa
Niemi. Pam. IV 489.

Gospodarstwo jezdackie, strzelacze i
myśliwskie Cegnar 1890.

Sejm Piekielny, Januarius Lowi,
xralius 1628 (Dyabły: Lewko, Smółka
Rogalec etc.)

Ksiądz Krucyfiks = Kapłan wójkowy.

Gorkowski Wojciech: Detectio akcyz
skarbowa (do historii handlu miedzi)

Gzwickiego: Pozdrak Lada Mijmuk.

Lucia. Petrus Joannes Tuchschen.
sis (Farragines - z prawa cywilnego mię-
skiego) Dedykacja miasta Lucensis
w dniu r. 1540 (Ltr. Bill III 128)

Wjazd Assoliniskiego do Rzymu ry-
tował Stefanino Della Bella, a ma-
lował idąc z ugrupowania malaza Antonio
Tempesta na płótnie Hugoini 6 braccia,
wysokości 2 braccia. (Rampi II 23^a)

Lokucye.

Dobra latoroska x dobrego kręga...
Król par super parom!
Obietnice w mieszek nie idą.
Ten urząd biegat z inżynierii układy (Com.
patibilitas)

Czytanie, z którym się o toluści siadato."

Abszyt = odpuszczenie.

Królowa Bona

mauiata: "Tre cose sono sempre possibile: che si rompe la baria, che la Donna si ingravida, e che si muore una persona."

Dyaryusz Sejnowe (1587) str. 54

(Wydawnictwo Akademii)

"Panowie Mazurowie

okazovali się dośi błażiśko, nie murie
być nikczemney: nato nie wszystko
na rękach było, ośoto dwóch tysięcy;

mieli niektórzy szyszkaki z tubie świer.
Korwego, a gdzie, riora na wierzechu dla
swojej większej wartości..." (Na Korwo.
Kauji warszawskiej 1587) *Scriptores Nyz.*
Akademyi str. 59-60.

—
„Kiada Lewowski”
tytuł co = Arcybiskup Lewowski.
Ibidem.

—
Samuel Stadnicki.
Szlachcisi Tawowski z Krakowskiego
na elekcyjnym zjeździe przed wyborem
Zygmunta III, proponował na Króla Piastę
Samuela Stadnickiego (brata Dyałta)
(*Ibidem* f. 138.)

Wierzen

... „Komora na podwórzu moim w obłok
drzewo zbudowana, obwarowana na kształt
skarbnicy przegusim i wierzem.

Akt. G. Lwowski z. 1525 J. 38, z. 1765

Okucya:

... Cóż, prawem niedzi, wogow go wbie...

Waga.

32 tuty zgli 48 skojow = 1 funt

32 funtów = 1 kamień.

5 kamieni = 1 centnar.

Urb. Legum tom II pag. 49

Konstytucja z. 1585.

Lydzi.

„Przejdźcie ten czas, kiedy już nie posiadamy u.
 rzeźb, gdzieś będą wyrzniętami; nie, ranijcie będą
 panami, wener. Tędy będzie miał Podkorskiego a one
 465 Korb; a jak Tann prawi, szulę szelbowa, to im
 pogańki zabraknie wyprawkom ekliptom Kozyńcy.”

(Atchay Kmita: Kruk w gęstych kłaciech 1848)

C Birniewskim

„Pomarli inisi... i zycie kaze: i chowaj
 mowę zawart, glos jego bymi wydzia.”

„Malusiński”

Odziewczyzna wita prosiasta: malusiński;
 malusiński! — Batory to słyszy: Ego porcal;
 ius potest esse canonicus cracoviensis, nam

niebety sk "w najwiecej nietyl zylanki."

Prücker, Annuaire Literaire. 1903 t. I 40)

Z testamentu Łotkiewskiego

Do syna: "Z pojedynkami nie bierz, miej
się do pokazania cnoty szlacheckiej; do woj-
ciny staw; w kupie nie będzie ci gwał, by-
ć będzie" (p. 174)

... "A jeżeliby w Wotogrod albo gdzie za-
granicz siości Chm. Był pogrzeb, tamże to,
grozić grożąc cię moje a na tamę mojem
miej, wiedz: usze; nie dla smutnej jakiej
tak moi chę, ale żeby grob mój był kłopotem
Przepraszam grocie, żeby się potowym wiek
złoty do pominięcia i rozprawy granic
państwa Rytaj." (p. 290)

... dom nasz święty zglaskeni. Był do tej
 zaimwii, przysięgł, iż będzie inter sanctos
triumphatus, obigory. Tęz tej ztąd dokument
 novi to do pona żem, a nie piesz w riarre
wierze do tyo, przysięgł, ale, wacynje wronie .p. 293.
 (Pisma St. Łotkiewskiego. Wład. August
 Bielowski, Lwów 1861. Tamże Janis Łotk.
 o Jozym Mnioghu i awanturze z Samoganciem
 na str. 1, 2.)

Przysięga Rуска.

Rusini składali przysięgę nie w radzie ale
 przed cerkwią, przysięgą przysięgajacy uiny,
 wab roth, iż tej rodzy Tanuscha (rotham,
 cathanam) zwronego „światie wrodenie”, po-
 zem przysięgawcy twarz roth prawu mówit

te słowa: Chęć znakom Kępsza s.v. moje
obliże, że... (tu następną trzecią część
nie) A jeżeli po prawdzie obliże moje, że
żegnaj znakom Kępsza s.v., już' mnie s.v.
te widzenie do domu mego i do dziei moich.
A jeżeli nie po prawdzie, nie już' mnie s.v.
widzenie idzie. (Nr. 2097, 5034, 5641,
6899).

(Atka Grodzkie i Ziemię Tom XIII
Linn 1888).

Compurgatores

purpurgali: Ego juro, quod credo cum vera
iurasse. R. 1449 (Acta Capitulorum
Ulanowskiego II 165.

Bramka

ro facinor monile a targi corolla. Cordia
de margaritis alias bramka. (Act. Cap. II 385)

Male rosenitus = Polydoron.
(Act. Cap. II 367.)

Forma Laryngyn.

Martine, primum sextum, videri. e loco
capite repone et, immenso, videri. laryngyn
renera le simul. videri repone. videri et de
vint verum et dedit muliere. Et mulierum cum
serto mulierum factum est et dedit laryngyn.

(Act. Cap. II 314)

Bona.

Regina Bona obtulit nobis tria Dona:

Dotem fictam (monetam?)

Faciem pictam

Vulvum strictam.

Obraz Sejmików.

„Głowa, wisi, nowa, Krasnosc
nosi głodna, Tapuchów rąk, tuskę o.
pół, rękawki kupione, postać i zgon
Karymnych brudów, eszablona kłuski
od pługa i cipa odzwana. To pyłkowe ob.
watełko gota w pyłkowej podróży & mijania
obrad, na poprosach i noliżach wpyłkach
chryliem gardłem, z którego brzo i gę.
line przynajmniej serce na pyłkowej brudach

wiwaty, gęszy nęty, gęży żymy, przęży uszy ..

Karp, Maurycy Franc. Obraz Sejmu Kr.

Waryam u Dufura. 1791.

Tamni excess anxiety & too much care :
 ... they seem to waste their time as they lose
 their appetites; every more the more and ever
glad they grow more, how to increase their an-
xiety. Many an honest man, before as harmless
as a game rabbit, when laden with a single
election dinner, has become more dangerous than
a charged culverin. The mob meet upon the
debate; fight themselves over and then run off to
get drunk again and charge for another en-
counter. Widomski Dr. Knapkowski Hogarth.

Do Ani Łanicka

Baba - stara ruska z igi, urodzona w
wielkim, ciemnym, ciemnym.

z Kłuczków. Tama do wielkiej i znowu tam
ciemnego. (Kłuczków, Tam + Sł.)

Piotr.

.. Miał w roku 1800 (Michał)
obitki Rytę, nagrała Piotr na wielką wojnę
do Gortokowy gawigina, która na niebory szła.
ja; należało zatrzymać, a jak było; nie zatrzym,
miał, ale je Gracie do Danika in detentorem
dostał. Zaprządł dammiticant w tej mierze Rytę,
bo tego znowu go Danika wzięli. (Cet
supra II, p. 981) Wtedy Kungura Galazzo
Marescotli, który zobaliny i gdzie w krosimie czuło.
chwała, który był nimu opłotiny, nad jego wstę

Właściciel: Kungura Galazzo
Marescotli i Kungura Galazzo

świeżego kawałka Michala z anax. Decimura, nura ze łoty
 wziętychane gładem i gładem łoty, między kawałkami
 kawałkami, (Kawałki kawałkami, Wład. Bagny Biał. 387.
Wznowa Kawałki (Wznowa Kawałki, Wład. Bagny Biał. 387.
 t. VIII gwałt I: II p. CCXLII

w Polsce dobyte iś odbycia w raportach
 agentów cudzoziemskich w czasie bezpr.
 Lewia po Michale. W kombinacjach
 przedsięwziętych wzajemnie ze strony
 Kandydatów oświadcza iś kłopoty, żony
 magnatów. Przewoźcy a nura jeszcze
 więcej chodzą im o to, aby dowiedzieć, że kłopot
 bieżący (czy za Kandydatem, czy za Ks. Nura,
 burmistrz, czy za Ks. Lotaryńskiego, czy za
 Piastem) pani wojewodzina sandomierska
 Egartowska, pani w. Kandydzyna litewska
 Pacowa, pani hetmanowa w. k. Sobieska,
 pani wojewodzina lubelska Rajewska, pani
 podkarolina Ks. Morstynowa, pani wojew.
 cudzina krakowska Lubomirska, pani

Wznowa Kawałki
 Wład. Bagny Biał. 387.
 t. VIII gwałt I: II p. CCXLII

pod Kamogom Kr. Dębska Jani
"Stołnicka Kr. Mięlska — angli-
tych dam meżowie.

(Kleczki, Jima do Kieku i zraw Ja,
na III (Kleczki) II p. 1346-8.

Kolek Michale

castamy "Exultantiam ad correctionem
Sama gr. 16¹²" (Kleczki, et murat 994:)
"Sawie to (niewalibis opinis o Krole) wa
ninia cultus corvis uia, eme Plakum in,
grata zyczejow i stryja cudzozimowia imita-
tio, avertis ad ubion j-likiego janki niezajego, owo
malowanie sis z obry Bys, na ym dogi yas
consumitur i authoritas Lana vilesit apu
cives, owo codzienna ingluetas, nietylko prim.

Lobieski

Kiedy, po pierwszej porażce, w Parkanami
odrąbano mu dalszy szlak, przystojąc go,
że w fortuna odumiała, gaudet: „Co w
fortuna moriis, grecus, q. jam matas”
(L. listu do Kwidawia.)

„Gazetę z tego listu Kuzaj dobro napisać...
Pisaj à de Mollo, aby wstąpił, senyjs
tamże Gazetę, aby chwał, brandy pisar”
(W. listu do Kwidawia po uprzedzeniu Tzein
na Wyszak 1683)

Cytuje Kabanowski.

L. Andrzej. Maksym. Freary
Wierzą nicem, gdzie is wszystko
wszystkim gdzie, niżli gdzie nie nikomu

W pustkach najwiskrze echo.
Dwaj na jednego, ran, a trzej wyjść.
Kto is dwa razy pójść na Kamieniu,
trzeci raz można go w nim w Tab.
„Nie wiem” — bogate słowo.
Prawda niepotrzebnie przytargona bardziej
jest obmową niżli prawdą.

Winię występów z obcych krajów ewangelij,
niżli nauki, winię lekkości niżli zgugności.

Cyrtaspis.

Cała ta historia o Wojnowskim zbit
Bartogur, jako czyste bajki, a dodatkiem do
wierszy Samostawka p. Wojnowski, to

Jeremi Wojnowski, to

rodziny Trembawelski, autor dzieła
„Annibal Kartagiński i Scipio
Attyk.” (1588), „wysmienity Fred,
Dokonały Flabrejzyp,” wiadom. rektora
Czeszka Krzyski o „Rzeczywistości,” wiersz,
co do Attykowi; na okładce napisu, że
niegdyż to na pergaminie, była pięć.
Ten Wojnowski odkrył miał grób Pirida
i pokazał go Wawrzynowi Müllerowi,
radcy nadwornemu Króla Kurlandzkiego
w r. 1581 w tatarskim wojnie. Prawdą
to wiadomości Müller w swoim dziele.

(Aug. Bielowski w „Kółku
Rodzinnem” z r. 1850 str. 153-5.)

Sekret popularności

szybkich: „Ta bawim moja mądry,
ma w symulowaniu i obajście się w woje,
wiedztwie była: wszystkim szepcze i ohotne
stęży, kłozym nie panistai i nieprzyjaciis.
Kom, gdy się okazyja zdarzyta, usłuzę, nawet i
uderzai, za moje wygodne actus mało albo
nie nie brai a potęgowym dai, lekko przyjechał i
prędko ekspedycjai (tę piazym zimkiem), aby sto.
nom expertu nie czyni, kombinowai a, wzy kom.
binacji swoje długi. Na rękach i innych zjadach
stoś nieś otwarte, winem dobrem nitylko igotować,
ale też marnu piwie, w czym i swoje nie obracaniem
głowa, na symulach garz wipy ad extremitate
nie przychodzi; glos każdy bardzo obserwowai, pro.
sis kontradyktoriu, preturyz iuk & starzyguch

is o, kunka nemi czo, cieniadni g dzie, kawa
 pamiatacalnie dotygnowca; izeli pamiat dozed,
 wyzpolnie is ciezyje, pili me dozed, tady i z tymi co
 zegnix zowwali, w zupatnej rozjij' zas is kontinuu.
 Ktoz bywa do mni wychodzi, idom z nimi; we,
 nilem is w prauziny wyzorni, ceniujze ich, po.
 tyczy, ze to musiela ita mowit, wyzorn ceniue, co
 wyzorn prauzina mi mowit w wyzornitnie jednol.
 (Matuzewicz, Pamiatniki I 213.)

„Wirtschaft“

zabawa ulubiona na dworze Wajon (prawnik
 Pamiatnik Radziszka passim) byla nastawca.
 wietnom nimialnego obywatela malych dworow. Oraz
 Memires de Frederique Sophie Wilhelmine
 Margrave de Bareith. II 154.

Do „żydowskiej szabli”
nie udam — tyle co pęcherz.

(Matuszewicz, Fanistnicki II 247.

Na pogrzeb

ojca swego zgroził Matuszewicz 324
Książę Fanistnicki i 150 umiark.

Pam. II 90.

Konfederacji wojennej

opracował na „po Konfederacji” t. j. nie
pasem ale parkami d. szabl.

Matuszewicz Fan II 228.

Opereta i balet.

W Stucka była na dwu- opereta,

w Białymstoku Komuza i Balet.
Matuzewicz II 146 i 212.

Pierwszy.

... Pierze w głąb góry, w głąb lasu, gdzie się
Są wieszczki wnet wietru ciemnym gwałt,
Co wiejskie a try by, wnet zaskłęb,
Co w Rybnie wnet wietrze i miewo
Tam i jest, rana, wnet wnet wnet,
Starzytno, pęknie wnet wnet.

Wszystko je gois z najpiękniejszą
Prytomni gatem ukonili wnet wnet,
I z wnet wnet, wnet wnet wnet,
Wnet wnet wnet wnet wnet wnet,
Krasiele. Monachom. I. I.

Stand: jedynego nie był on takowy
Jasien go prawił bożona wdala.

Stoiły, pranda, i merypanscy
Wle go rzeka w górze nie otayata,
Wtem guzyt wielki, że gwarogarnescy,
Jako i witas tak skazgwa.

Swajny gzy, tate, wponiaty i stary
Skłut w nadwó trandem talary.

Na nich paristai kribos muzgk dawny
Ku pruszeniu zgronidznych braci.

Kribos upzongk, pyzibgk i zperongk.

Klogk w nje namse nie zatrou.

Kribos zhen paristai garrongk zgrajow,
Nied zhen ^{zhen} ~~paristai~~ ^{paristai} Jagietow i Wajow.
Kribos i Kribos. Ciri II

o szczerości.

Nadzi! kto wymyśli.

Tęże, gestem i tonem, bież, ręką wskazać.

Opal. Sat. 21.

Blaga ożłachenia

Stępną z tęczowatą, słońce z murem

Mówi, się, pójmy, gozdy, ba! juchaj

Alto słowy nie gęz, sam się pytam cinnicy:

« Takem miar, toż ogryb, na sejmie, w senacie

Jam wjeżdż, wplot, jam sejm konstytucyj,

Ja sam słucham kłosa...

Opal. Sat. 22.

Portra Ecclesiae.

Ten tytuł z ciekaw, o jak ich wazy!

Opal. Sat.

—

Bombarst.

I pierusza czu' kuzema, czu' naprzeciw
Kuzema nieujta, kuzemzjei skujta.
(Zobanowski ~~Prac.~~ Satyra. Trzeci)

Przedajnowe.

Na imie rzęzi drugi z tych to: Nie Dorotheam,
Nie przedajna. Alsi badnie pernoctata
Tyjdzia, alsi Dorothea Dorothea nieboja.

— (Opal Satyra)

Tytulatury.

Tak is Paux o to obujit na Zernickiego,
margastka konfederowanego wyzka Litewskiego, kto.
Ty: a je mi tyj pisze: Mój Mój Panis i Paj.
panika i zima podpijze is pisze: Wm. Pana
Tyjling brat i stuga prwody — ta wargana,

że nie to drugi raz bratem, drugi raz przyjacielem,
 zaraz mi się nie podobata. "Pasek odpiął Łewm.
 Wiemu: „Spryjałszy na intybulacyj, listu do
 WMBane, bardzo skomplikowane nie to, uważując,
 że nie godzi się WMBane bratem tylko
przyjacielem." Pasek niby przypuścił, że to wina
 nie Żewmiego tylko jego manualisty, „który
 może być, że przedtem służył komuś za szpica,
 piętą, Kłęk, i wariację do Ryzy wozit i za,
 myślał nie o tym przy odpisywaniu listu tego, rze,
 miję, że do Kupca pisze."

Pasek. Wyd. dr. Jubr. str. 215-15.

Stroje i moda.

„... Po taki grzybiu u nas u Polku, że chcieliby
 niekiedy nie nie zwrócić, to mówią, że to moda i potem

ta męda ma wielki kompleksy w ludzi, jęki nie
przyjdzie do przystanku ludzi. Co je już samistam odnawia,
naj wory mudy z młotami, z cymbałami, z butami, w
szkłach, z gładzami: w każdym aparacie wojennym
i domowym, nawet w cymbałach, z gładzami, z straganami
i wianami, o Bóg! nie przestę tego na dziesięciu stóbach
włoszech." (Pasek, str. 65.)

Formuska gwintalna.

"Przyszedł oni, zniósł do izby: "Kujba. - Kuj-
ba." Prist niedzieli gładzi." (Pasek, 246.)

"Port Polanski"

- to oko, któremu, natęży (Korona Polna)
na wszystkie świat "

L. "Rozmowy Kraszewskiej" w
Pismach, wlot. z gazin tego Bydgoszczan
Strona 479

Fontenay

według słownictwa i Pamiątce (zobacz mój
 wyd. Borkhaus 10) było to statucie stara mury po.
 grzebień, w w. i spadku. Niemniej jednak: Font
 ma mi, również, umbrę, które jest m. Fontenay na
 at łoni z herbem ródziny i dedykacji familij. Font.
 tego. Font kulturali i Fontenay był grzebień Font,
 mój i wisty Fontenay jake.

Van der Kolk

"Wzloty Font" miało według Niemczy Font.
 str. 10. Font Fontenay Font Fontenay Font. Font.
 to ma być miarę Fontenay Fontenay Fontenay.

Wagi i miary
westeg Ekonsniski Staura

L r. 1675.

Letnar = 5 kamieni = 130 funtów

Kamień krakowski = 26 funtów

" węgawski = 24 "

" łucki = 36 "

" gdański = 24 "

Łut = 4 Kintla

Kintla = 4 pfericki

Pluysa = 2 tuty

Cewka = 2 tuty

Łyżana = 1/2 funta = 16 funtów = 24 karatów

Karat = 4 grany

Łran = 3 grany

Łant grani = 27 ćwierćni krakowskich

Cwicetnia = ~~24~~⁴² garny = 3 Kory

Korze = 14 garny.

Bela papien = 10 ~~off~~

~~Bela~~ Ryza = 20 liber

Libra = 25 anusz

Bela ukna = 20 wstawio

Tostan = 3² Toki

Tzłuka plotna = 100 Toki

Lajt iłdzi = 12 bezek.

Grywna = 48 groszy

Bunt = 15 sztur

Tarkar = 10 sztur

Potniarsk = garny 24	} 2 oblaty Taxy
Potnaczk = garny 6	

} Akta Giełdy Pomyk
 z r. 1669
 Tom 406 p. 50.

Łuk Hetmański

wolne to nie był binierek, ale człowiek
z Łubani strusiennym biorem, który
zdaje się noszono ogrodzo za hetmanem
na złoty het z H. Jenczowskiego
nieśmiałego magiera z tużym biorem stru-
siennym grusami (tytuł) Janowski, gdz
to złoty magier z tytuł, tytuł
ze wni krópek z 3 stronami grusami biu-
tytuł Koloni.

Stanisław Truskawski

z retingu (Walerij Lapogin tytuł) ogrodz
niepokoje niel, gdz to jest ars niel ingeni, któ
ne niel plegium ale vere ignum nobilium nie
zmaragi. (Paprocki, Herby Ryc. P. pag. 280)

Prawy (ob. parzyc?)

Krok ma stop 5

Staje ma kroków 25

Mila polska ma staję 32 kroków 4000

Mila ruska ma staję 40 kroków 5000

Szyk Fokii 4

Pertynacebo polsko $7\frac{1}{2}$ Fokii kwadr.

Laska (virga) pertyn 2, Fokii 15

Lan (chetmiński) morgów 30

Morga lasek albo wstę 30.

Lan kmiecy różny w Polsce.

Włoka. Według instrukcji Dmiej, wstę na siemku
nizmiskim r. 1664 „w wszystkich dobrach króla, Mosci
włoka za ćwierć łanu ma być, wytyczana” (Heta. iasto.
Premisl. tom 398 p. 1032

Ortografia Marysiński Soliszej

godna była królowi, ale i Franciszek
Lotaryński, mąż Maryi Terezy, także wyko-
nany jako Francuz i nie umiemy, prawi po-
nimierku nie pisat lepiej. W bilais do
Maryi Terezy: Ma vivasute' fig mir
Recht an (ficht nich recht an) et je
vous pret (t. j. voudrais) ne lavoye
pas fag pour ~~beaucoup~~ beaucoup."

Krół Cygański

Krół Jan Kazimierz: Chciały rozpróżyć
po panstwach naszych cyganie w jakimkolwiek
i sta ulegania podatkowi Rply, które ty na nich
na sejmach stanowione bierzają i sta poddanych brzyjsia
Kazimierza uszydzonemu z nich ~~Franciszkowi~~ etc.

zachować pogadkę, o czym obojczygo Matyja Ka-
rolowiga za starzego przydajemy i uznajemy te.
najmiejzszym listem naszym tak, żeby ten urod star.
i jenoitra nad wysztekimi Cyganami, którzyśliś
is a Konnie i, wistniech jej przylotyś znajdyj i znoj.
Cwaśśś, że wysztekimi przorytynami, dochodami i po-
żytkami do tego urodu nadły przycyja zachowatego, dte
n dożymie miach, trzymach i użycach i do wstachach
życia wrojo, co wysztekim a owolnie cyganom w
Konnie i granitach jej przylotyś zwtajnym ozroj
mujaj^{ze} wykazujemy, aby promienionego M. K.
wbiś d nas uznajonego mieli i zrac, dohody na ten
urod i inne przymioki przycyja jimo odwal, takżi
ze wysztekim jako starzomus probazujemy byli. Waryara,
dł wipnie 1652.

Agr. Sanoche, tom 165 p. 1192

71

Furmani uprzywilejowani.

Król Władysław IV nadał, przywilej, wózom
wypole) na furmanki, furmanom u Królewskiej,
Białobogozym, Lubowole, Głowianie. « Tak
antecessorowie ich z dawnych czasu jadący między ex,
padygi wojnowej, jako chwiński, mostowski, rus,
kij i innych wyjechał aż do tego czasu nie
oprosili, na których i pod armaty i manieje wo-
jowne wojów, łowców i sami byli nie mieli. I
Krosna niektórzy przy nich furmanki nie ma. Obraz
właściwy starych z przedkimi. Dnia 15/6/1651.

Ag. Sanockie (Tymoczki?) Tom 164 R. 1651

Sygnat nr. 1752 = 10 sygnat 1:50 na

Dukat (Matuzewicz, Com. III 214)

Talar nr. 1757 = 8 ^{1/2} (Mat. Com. II 288)

Sygnat = 15 groszy = 1/2 złota (1760)

Monetaria. Crt = 3 grosze.

Nr. 1575 dukat (gum. górzyski) = 54 gr. polskie

1566 dukat = 1 zł 22 gr

1606 " = 2 zł 3 gr.

1699 " = 2 zł 10 gr

1616 " = 2 " 10 "

1622 " = 2 "

1634 " = 5 " 15 "

1651 " = 7 "

~~1662~~ " = 7 "

1640 " = 6 "

1662 " = 6 "

1686 " = 13 "

1693 " = 14 "

Nr. 1750 złoty = 1/2 franka
(Ch. Lopywa & dalsze
2 kolumny)

1655 r. = 7 zł.

1070 duk = 6 zł

1672 duk = 13 zł.

Talar twardy nr. 1606 = 1 zł 9 gr

1651 = 3 " 15 "

1686 = 6 "

1706 = 7 " 15 "

Talar lekki nr. 1670 = 5 zł.

Takad wómi = 3 góte polskie.

(Dziennik, wydruk Stefanowa (Pawła) R. 1624)

Talar austrojański r. 1575 = 34 gr.

floty 1575 = 30 gr

grzy " = 2 Krajary.

Urt = 3 grosze a latak Starowlnygo.

Inwentaryk Petronelli Ferdynand
Regis Bill. Cwoliniskich Nr. 2332.

La tygowid zastepowai

tych co konkurowali, starali się o panstwo. Proszę
rady mi oznajmici, to jest po starostwie: jeśli
jaki (Torcień, Radziwiłłowski?) kto za tygowid
zastępuje? z listu Jana Sobieskiego do rady
ks. Radziwiłłowskiej.

to =

(na to = tych), Mamy z to, który i serca do
obrony?

Piękni Panowie

multum semper, fuit ingenii, minus cordis et
alio se excusare non, vult, nisi eo: Mirabar
non, putabam.

Multi annulo pretiosi, ex quibus non me.
Dionotus Cardinalem (Radziwille) parti-
cipasse asserunt, qui viderunt...

Haiduk Polski a Włosei.

Dom. Subnator, prohiberet ut meus
Flegmus absque obucho exeat, terri-
bilis enim res hoc genus armorum Italos
et timuerunt, nec totam Hannonem
expugnaret. — quicquid lux. A. T.
Jasinski 7 quae regis interuenerunt
Stuxonia (Eristolae, III, 183)

z Kręgu Dwoch Europejskich
(Dziennik Podróż Królewicza Stanisława
do Niemiec, Austrii, Belgii, Szwajcarii i Włoch
w r. 1624-5 ułożony przez Stefana Jace
rebrand. List. starożytno-praehistyczne)

Sam autor zarysował Jace zglądanie nierzeczywistości
wielu przemyśleń i uwag, zapewne i między innymi,
wymagających w tym zakresie zwrócić uwagę, wsta-
towanie i to, jakimi — ale ostrożnie, po polsku
i po zglądaniu języka ruskiego. I tego co widział naj-
więcej z zarysów, bawiarzy, białych, indyjskich, rzymskich,
religij i innych, ale jest to i indyjska zmienna i o istocie, bieżącej
polityce i obywatelach, np. O Rubenii, o nierzeczywistości
Roni, którą przy królewiczu mawia (str. 116). Jace
mówi po włosku, ale uważał, że tego języka zapewne tym
z polityki a nie z gramatyki. I tak, idąc dalej

Ładzi czy też nieprawdziwie mnie pisał, że jestem, a
coj dżins ortygatiguis, mijeszaj puchosa do nie
organizacja. Gdzie trafi na licha gupida, to nie is
dżynne przypominie, jak np. w Alrosteri Luxemburkin:
„gupida a nieo naje arumio, polnie, zimno, dżynno
i gupida.”

Łocharsze czyjśdy lub uwagi: W Genewie między
kobiet obywateli z bardzo małą kucerką „... nożem
jedenemu, gdy pisał o to, że wzięła kucerkę, że ta
kucerką mała ujęta tu pisał tak wielko, co.
tęże puszczonoś ludzi tamtych, którzy idą zły
właś wjany, wlaś na to gupida, co posteritaci: serwit
i jest zły wjany ich. Alie tak, jak to my czy.
niemy, a widać kucerkę, nie dom, a któryś mijemio
mijemio, budojany i zot m tyj in obacam wry.
stkie intoty naje obacamy.”

„Święta Małgorzata“ darował Królowi Mie-
łoczek Koni, jaśnie miał najjedenięzich w-
suji stoję i nieka ciężych gałentach, małowania
starych starych mistrzów. str. 151

W Liwono: „Mieży virginiam, klóży
na gabruk był, nalazło is J' Kieśnicki
naszyk: własnij ich darowano za przibę,
Królowica, Mie.“ (Str. 145)

Tac jak is zaje muzyt is obrych przeki
(np. wierzyć) u chem a nie skiem; absolutnie
nie wie, jak stos jakie wypadai ma na paręze.

„I chłopem polskim
ta kanonia nie ni włórowy, oderint
dem metuant; skij a niego, podarunek,
postrowe komplement, Kajdany cere.

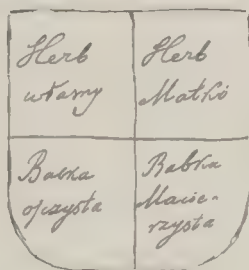
monia, virginie konfiteńca; nequis
concessus adorat." Tak, pisze i drobny
Tęczy Dzieduszycki w rozgłoskach
XVIII w. w Dziatku swym. Cypolskiej we-
terynary "str. 22. Jan Koniński W. znał
moją letnię francuską: Cignez vi: in
il vous poignera, poignez vilan il vous
oignera."

O Januże Kązińskie

jest rodzimą potrawą winem adversary politycz.
upł. w Kązińce Jan. w. Lichodvorsky Dr.
jego listy str. 166 i f.

Januże str. 332 scena z prokurator mordercy
skłoni

Rozklad Herbow:



"Pieczęcie, klucze i bractwa"

nieci w rodzinie, t.j. Kancelaryj, ^(?)
podkastich i hetmanów.



Pieczęć Jana
Sobieskiego
Act. Cast. a. cor.
Tom 425 p. 2324
Rok 1671.

Tractwa Literacka.

Madonna della lettera Co niej
t. 2. (Tractwa Literacka.)

Ten tytuł ma obraz Tanna, jako, artysta.
ka miasta Maryny. "According to the Legi-
sion legend, he saved the people of Messina
by writing a letter to them, dated from Tanna.
him" in the year of her son, 42." In the offi-
ces of the Madonna della Lettera, she holds this
letter in her hand.

Mrs Jameson, Legends of the Madonna.
str. LXV.

Lamentibus. Bezpośrednio przed występowem
5-6 kropli Lindani Lindenhami (recepta
angielska). Albo x, zgodnie i w samych dniach
3 razy dziennie po 10 kropli Tinct. Falsami.
(recepta amerykańska).

Tafel-Ceremonies
u. n. m. s.

W. Zisch Jana Christiana
Lucrig: Theatrum Ceremoniarum
histor. ulit. et. tom. II
1792a.

„Droga historyczna“

Placi, jest yskakta. (Wojnicz trofue m. r. 16)

O Warnerizyke

Legandy, je nie pusty, ale w part. l. n. g. m. u. b. g. i. n.
z. j. c. W. o. p. i. n. e. p. d. r. i. j. y. L. e. n. a. z. R. o. s. m. i. t. a. l. e.
(Commentarius brevis et iucundus iti-
neris & ab illustro et magno Domino Leone
libro Barone de Rosmital et Blatna

zr. 1577 - a publicacji Komunistycznego ka-
nonika Stanisława Pawłowskiego). W tere-
nizacji Rozmiale znajdował się także, jak pisał.
W Słupianach, a publicacji Buego a Cantu-
la Rieira (Leon) żyje starzy pułkownik, który
przez siebie uchodził za króla polskiego i szwajcarskiego.
Władysław, który był uwięziony za polskiego
pod Warszawą. Półtwa wspomniany pada do stóp
tego pułkownika, oddając mu cześć jako własnemu monarche.
Na pułkownika, opłakując tylko swoje grzechy, oskarżenie
nie miał przysięgi i grzechu a swojej pułkowej jaszczurce.

[Towinaj: Mrs Henry Cust: Gentleman
Errant, being the journeys and adventures
of four noblemen in Europe & London. John
Murray.]

Ceny.

W r. 1523: carnula virginis 3 gr.

arenas unus choros 1 gr.

viarena (jaboria) 1/2 gr.

porus 1/2 gr.

aries seu munda 3 gr.

(Fenylptera sijnura gr. 1523. Corpus eius II 40

o kus 1 gr.

Lauca 1 gr. (Fol. p. 85.)

W rku 1524: libra piperis 8 gr.

" cori 1 serayma 3

" zingiberis 8 gr.

" gariophylorum media serayma 38

" cinnamon media serayma 38

" florum muscati 38 (38 gr.)

(38) unus lapis succari una serayma 15 gr.

unus lapis olei olivae 40 gr. (50 gr.)

lapis amigdalorum 30 gr. 30

lapis urarum passarum minimum 30 gr. 30

uraron maximum

Lapis rrs 18 gr.

15 gr. 20 gr.

una libra cynni 1 gr.

(Lapis eius Balgna II p. 70.)

- M. agnoscere se. 1525. Balgna II p. 70.

ura passa = rodygnis

cyninum = kinin.

W r. 1634 ura urta 100 gr.

kinin 20 gr.

W r. 1635 = 26 gr.

Obélins Cromwellia

Bibliothèque Russe et Polonoise ouverte en 1858
 manuscrit grec sur Vang. gr. 1688-9, grec.
 juxta et Bibliothèque Magarine. Cytang et
 juxta. III
 nous a ouvert et donné l'histoire: "Les tisseries
 sont des plus riches et des plus belles du monde. Les
 Polonais les ont adoptées de Cromwell en An-
 gleterre." (Sprangier Kom. Hist. Lzt. tom VIII
 p. CCXLII)

Ocknij vs Lecha!

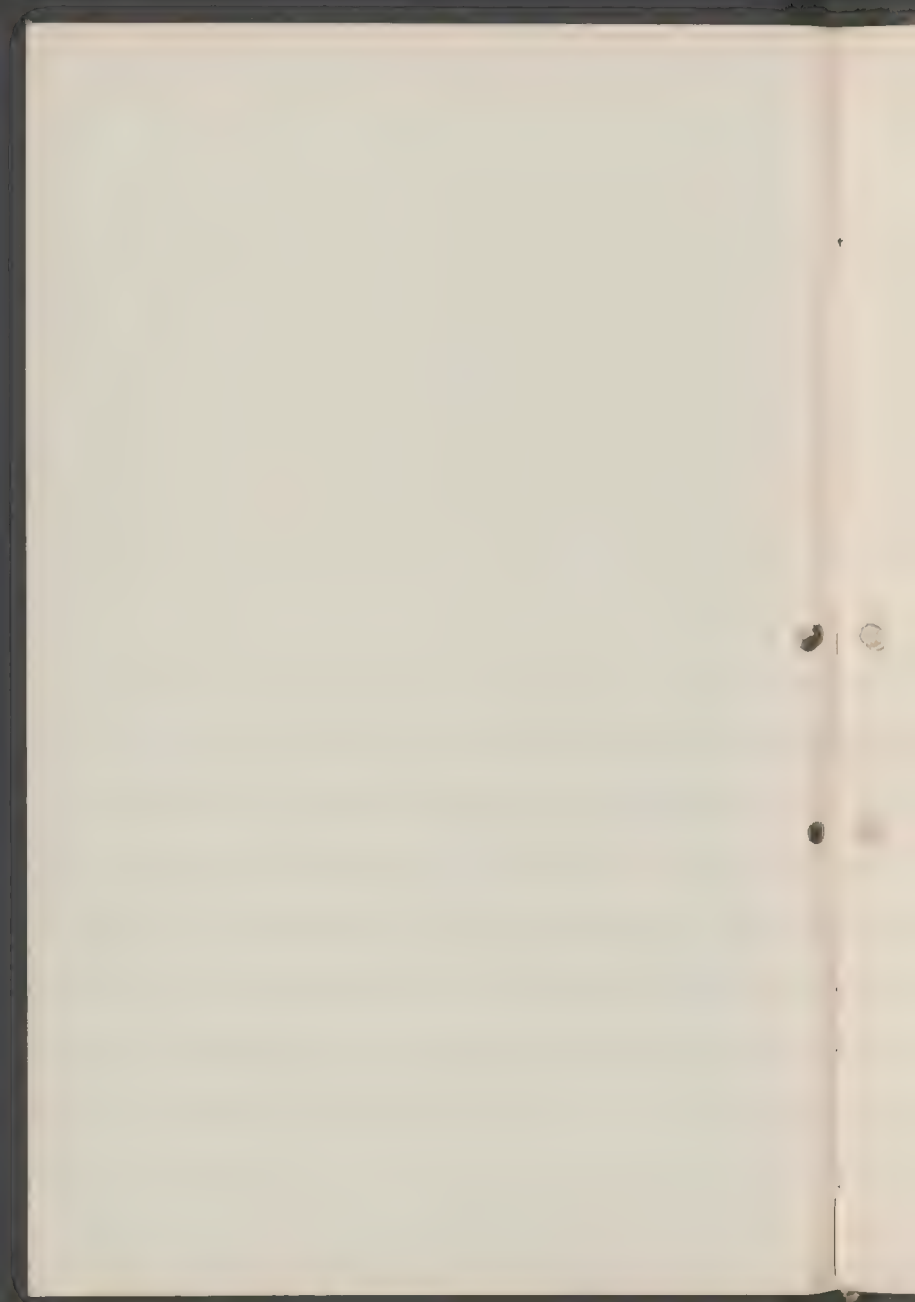
Stysytem to pieśń jęczy żywą, t.j. jęczy
przy starzech ludzi spiewaną. Okto 1865
roku mienymy wspólnie z ip. Bernardem
Kalińskim. Głowa jego, młody starszy z
długą białutką brodą, wchodził między do naszego
związku i niższe nas jęczy w Tęże, starał
na śródka i spiewał:

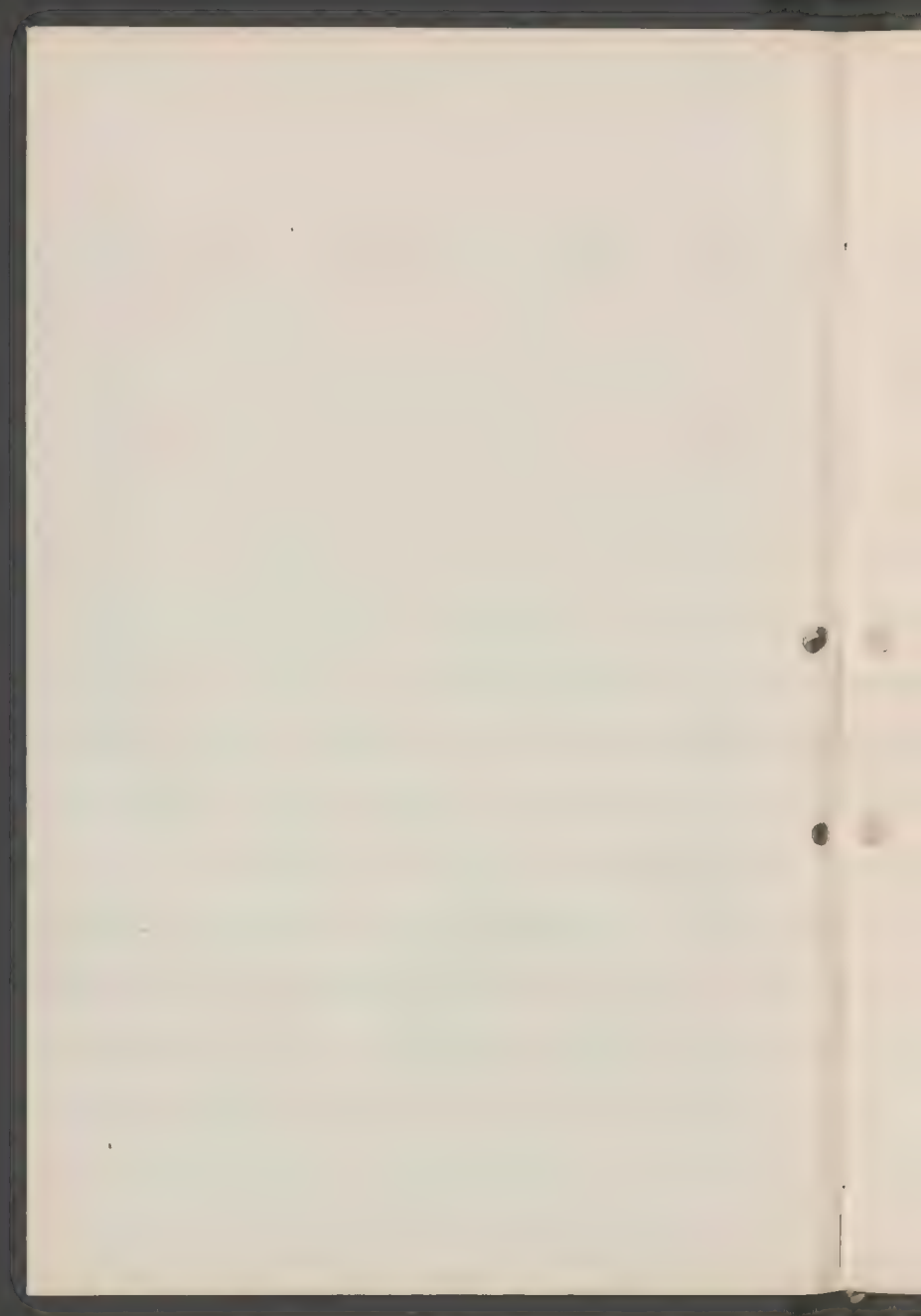
Ocknij vs Lecha, przetrwaj sam twarzą!
Czycha na cię Bismarck on twarzą,
Gdy przystajesz groniem, a tożgi Kępcem
Łez gurgosich!

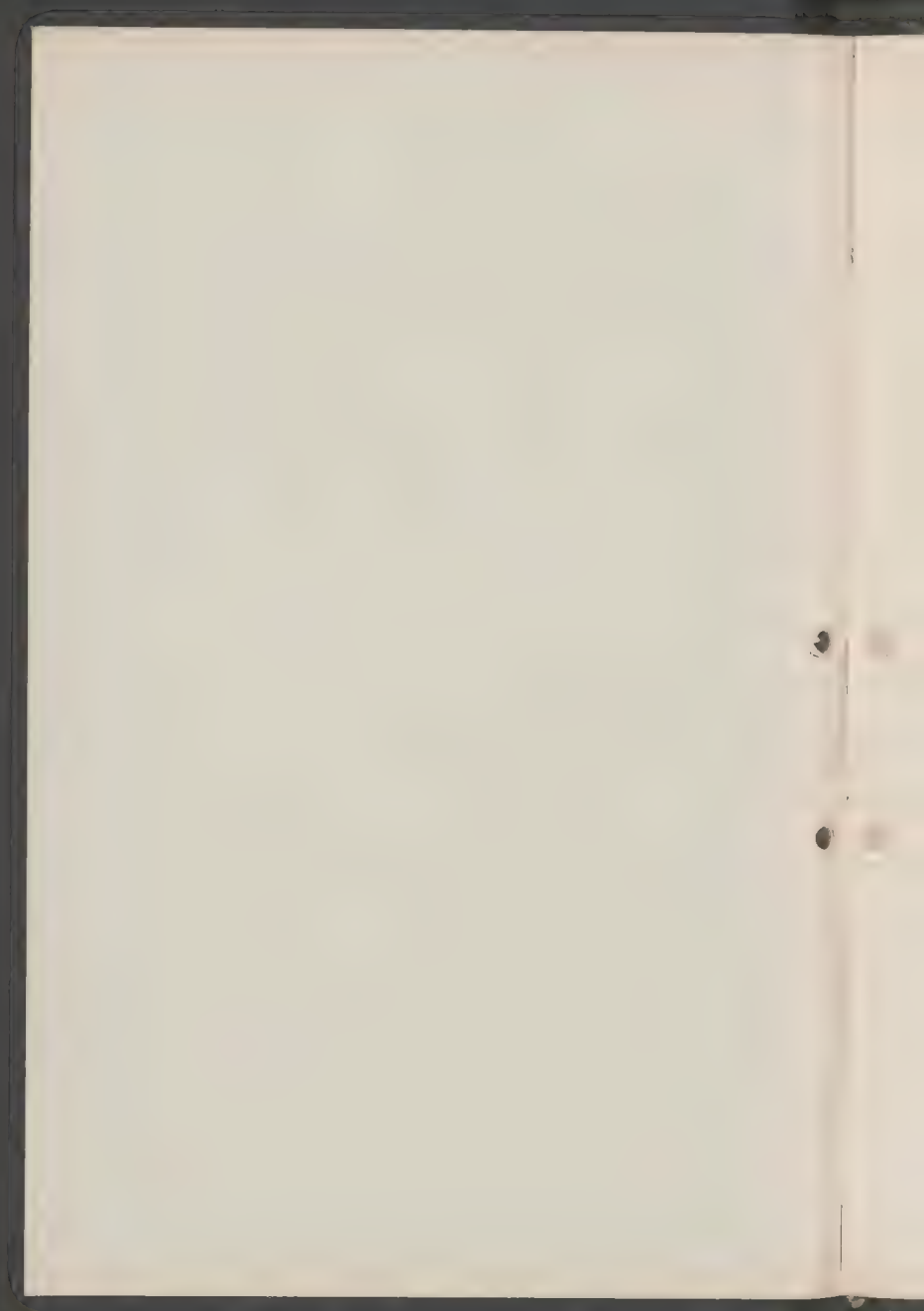
Już pod armatą ziemia przyskłada,
Już Ukraina pod Turczynem strada,
Kamieniec wystany już bęszka kępcem,
A ty spij!

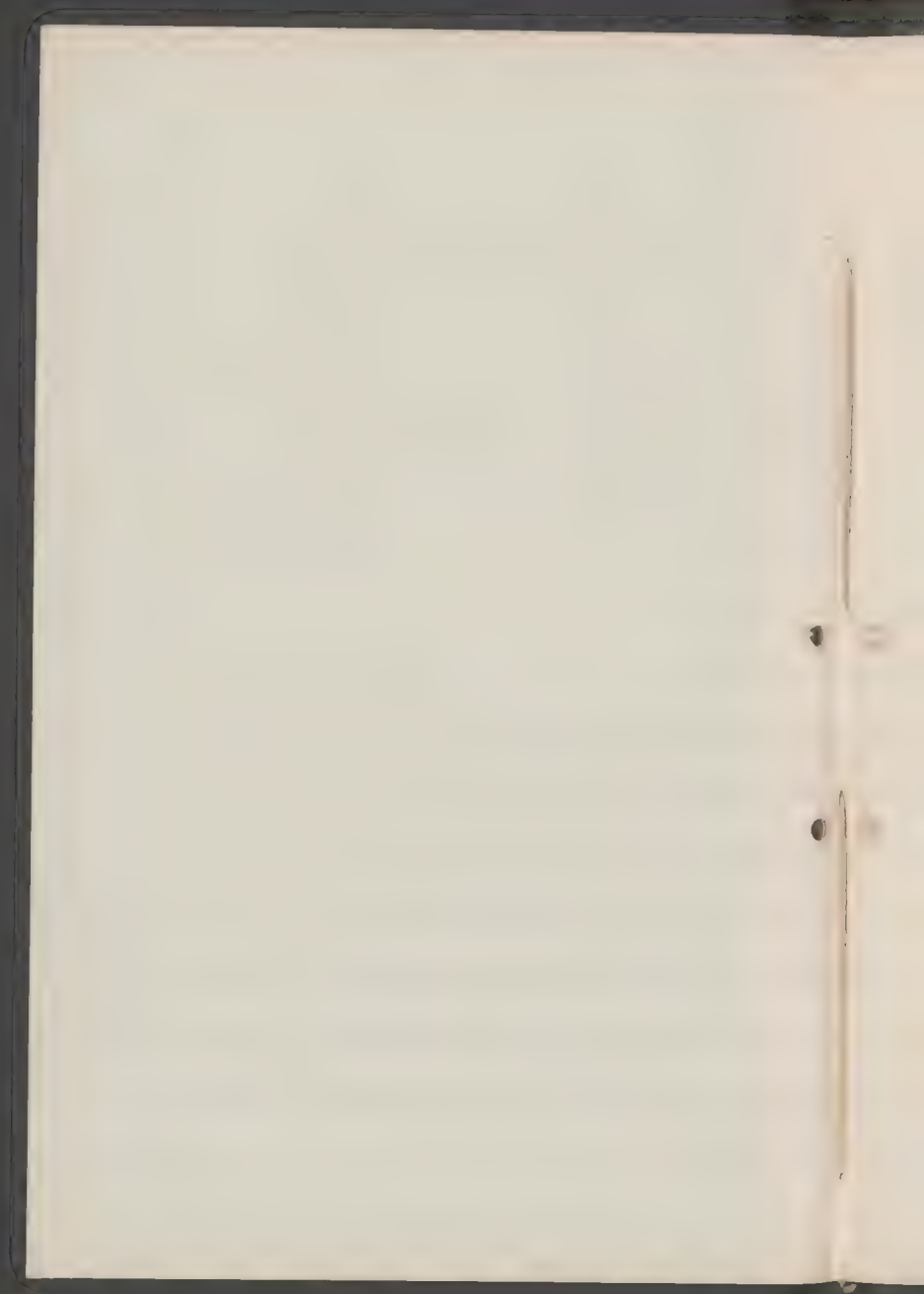
Wszystkich zmarłych pamięć już i stary Kalisz
nie umiał, a ja nuty nie zapamiętałem.

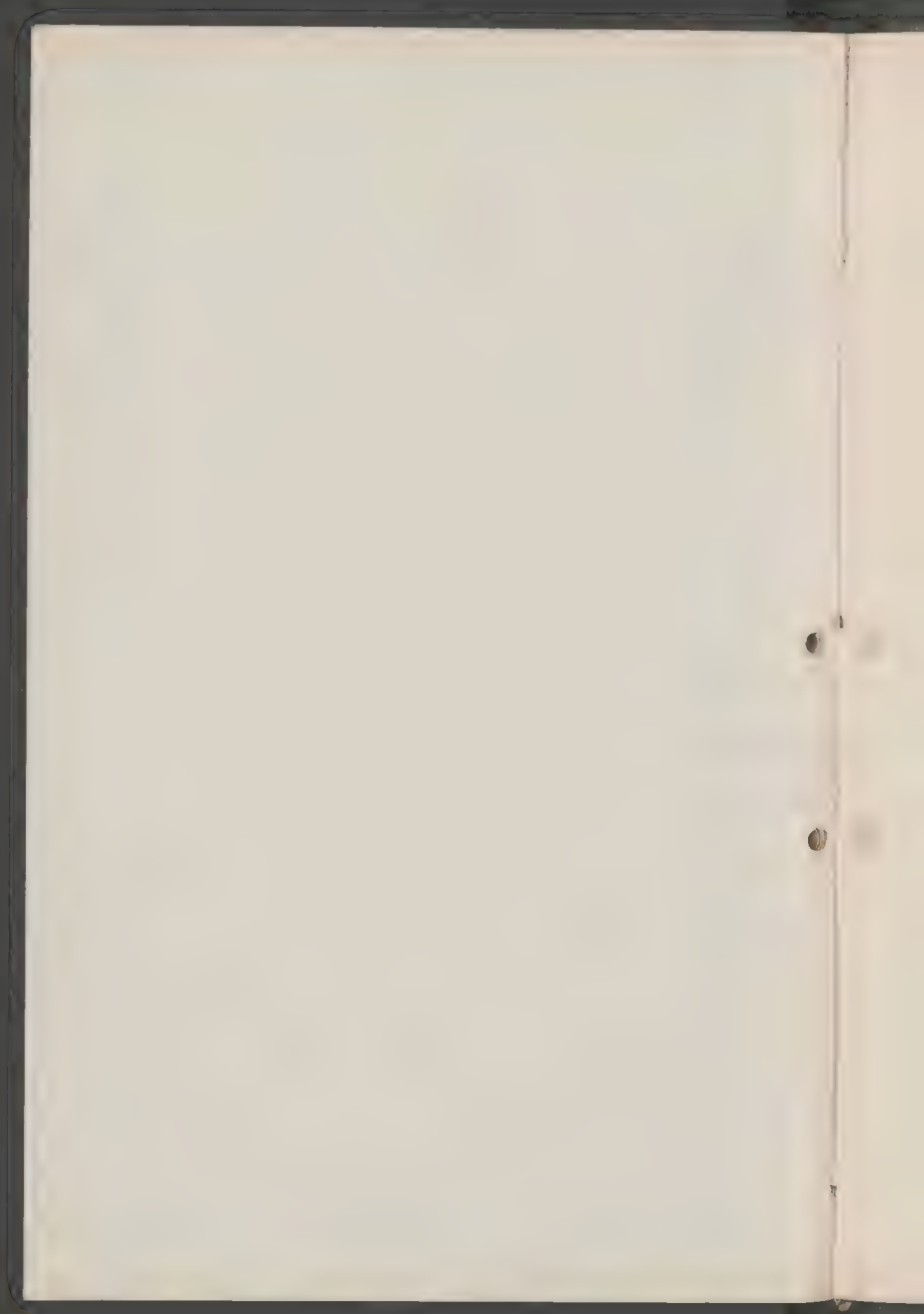
Coż pamięć grodzi, u Trembeckiego „Wieg.
daru Poetyckim” wydany przez Brücknera
u Lwowa r. 1910. Obyś I str. 123.

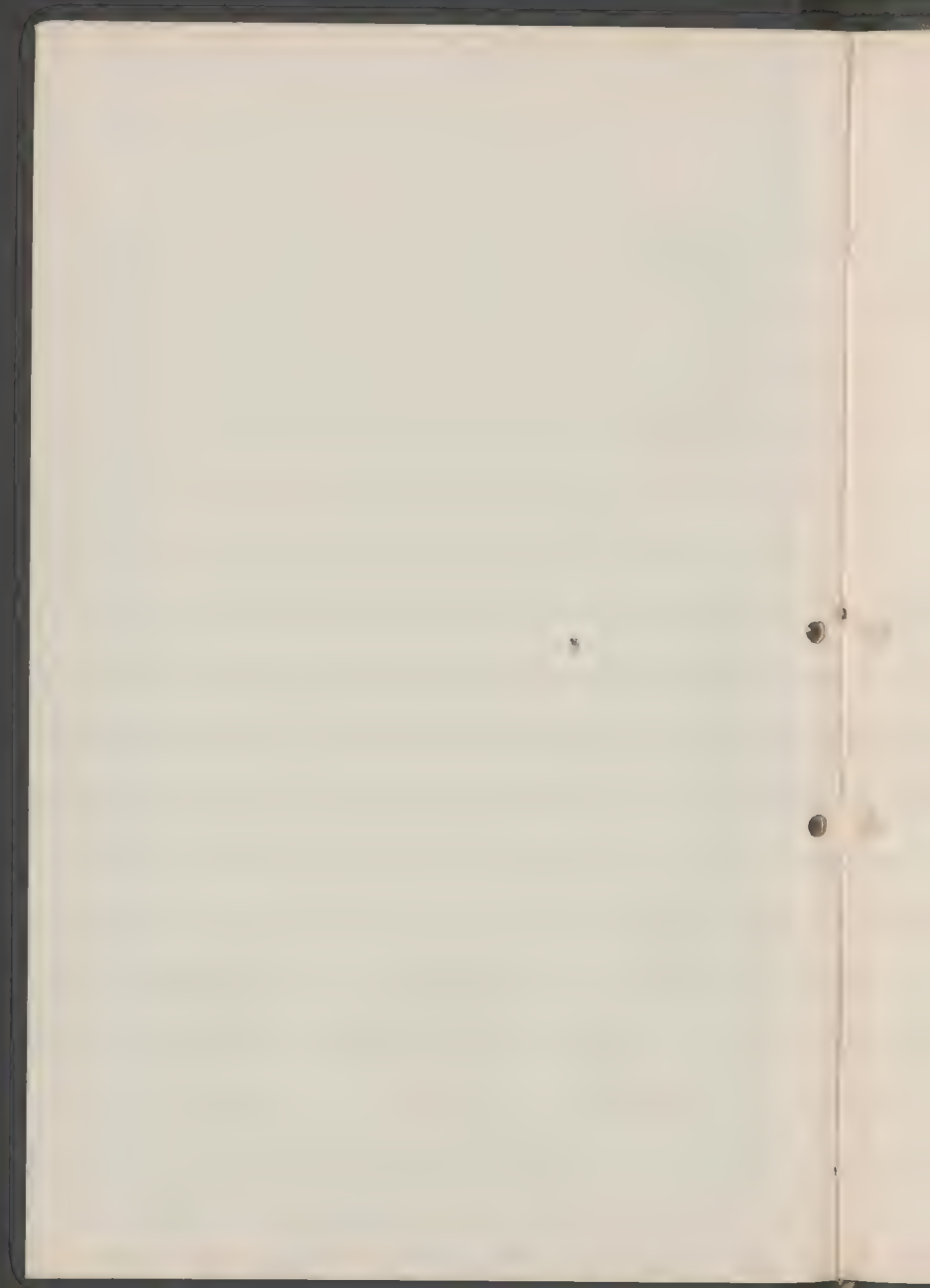




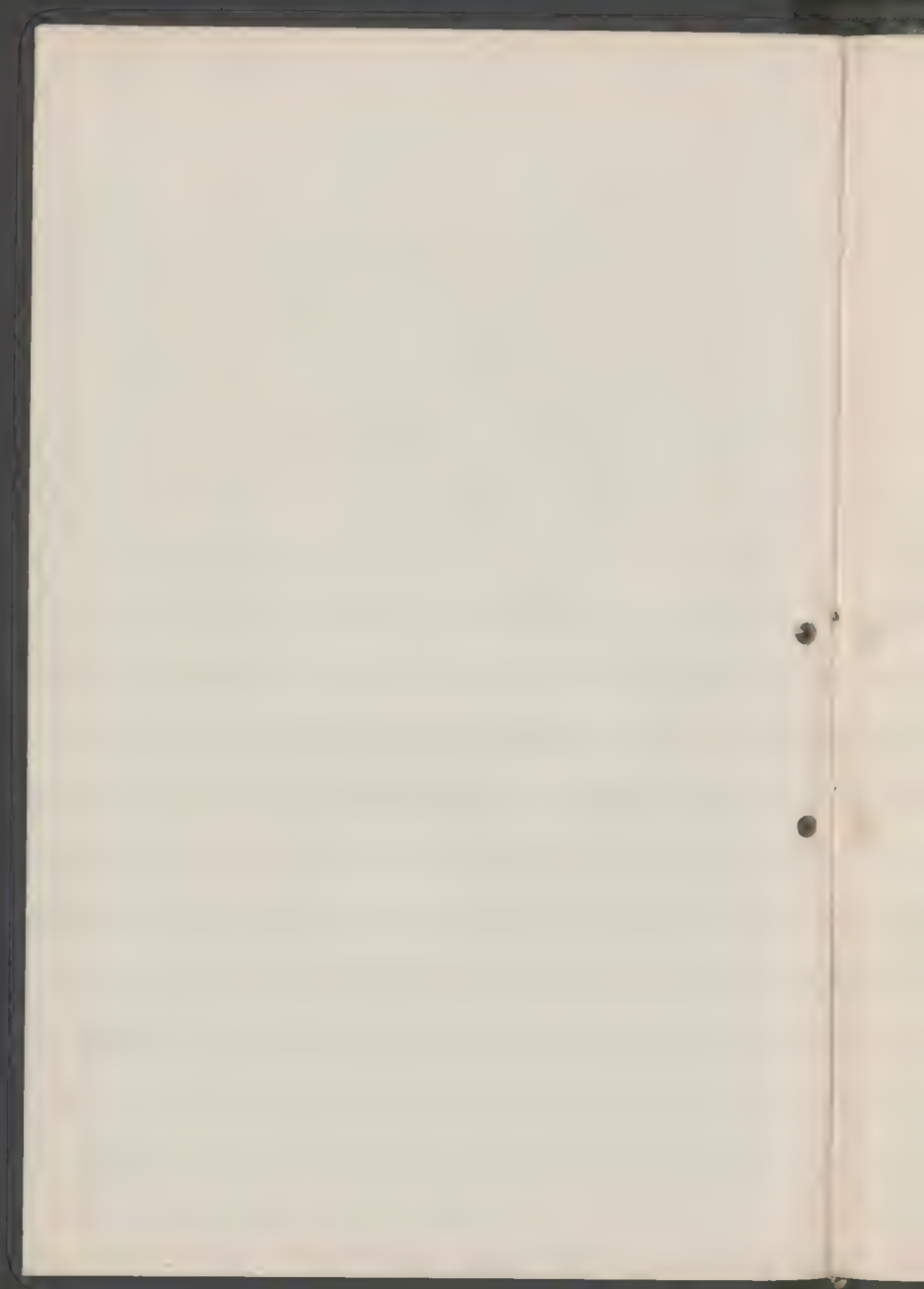




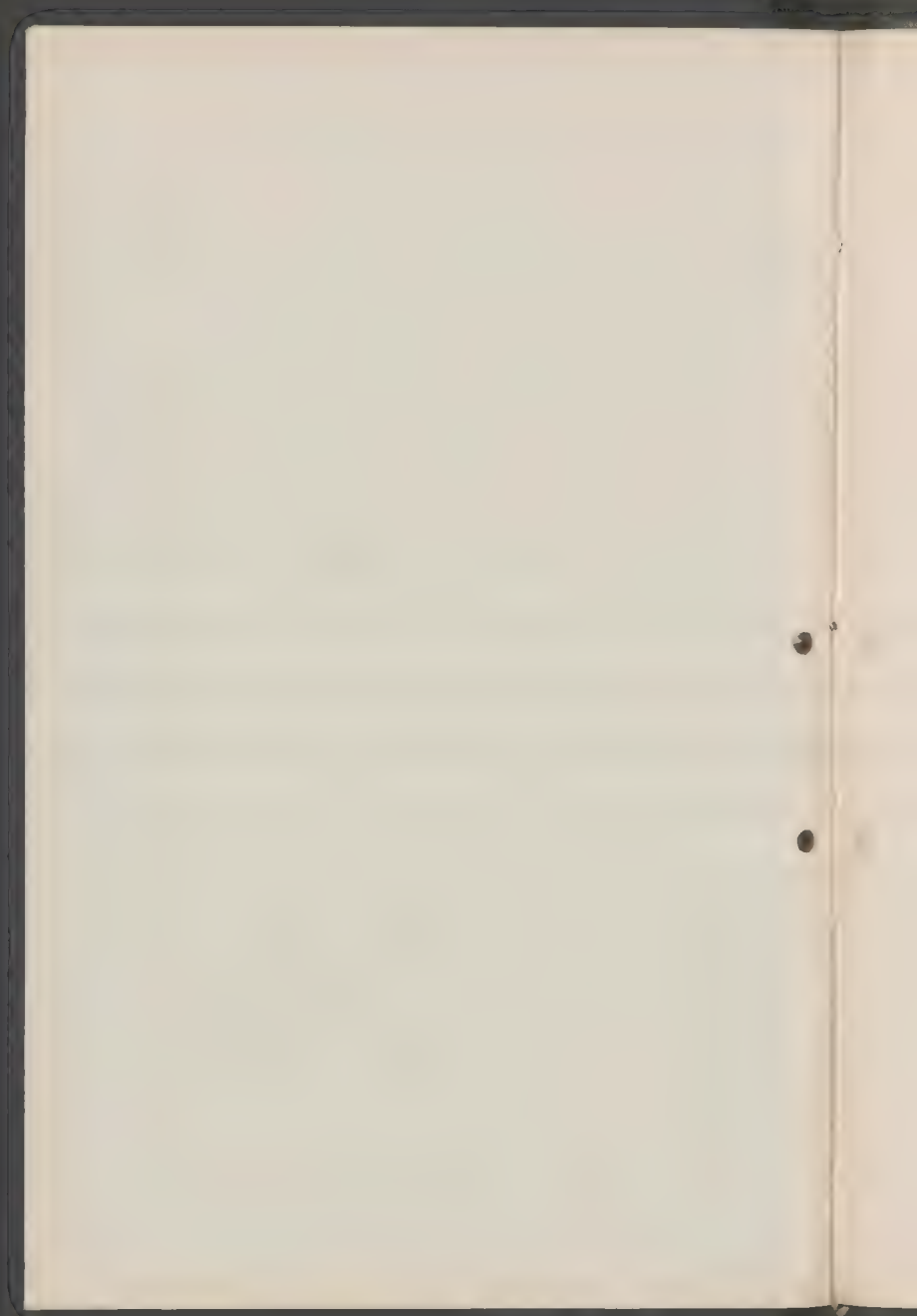


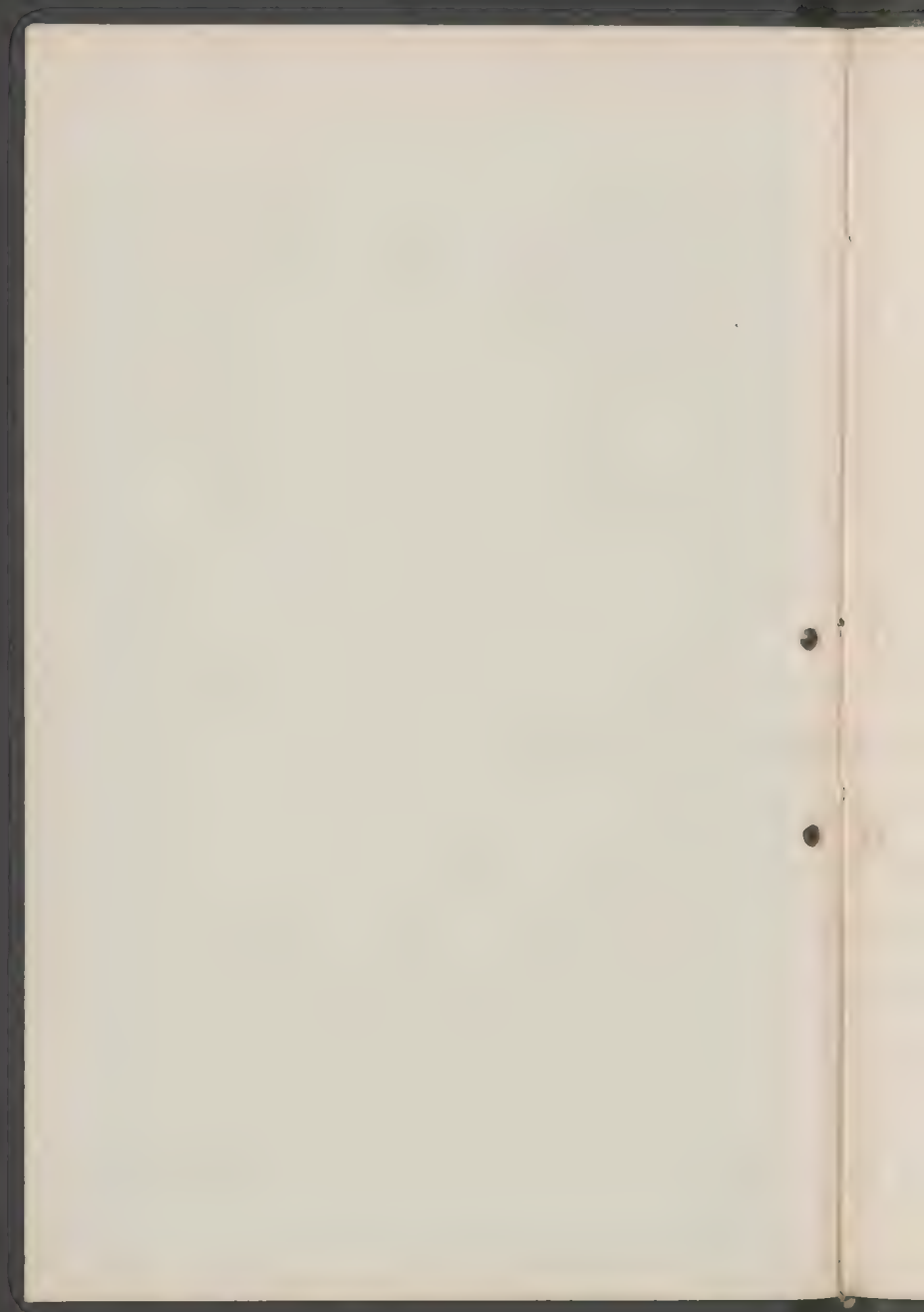


57

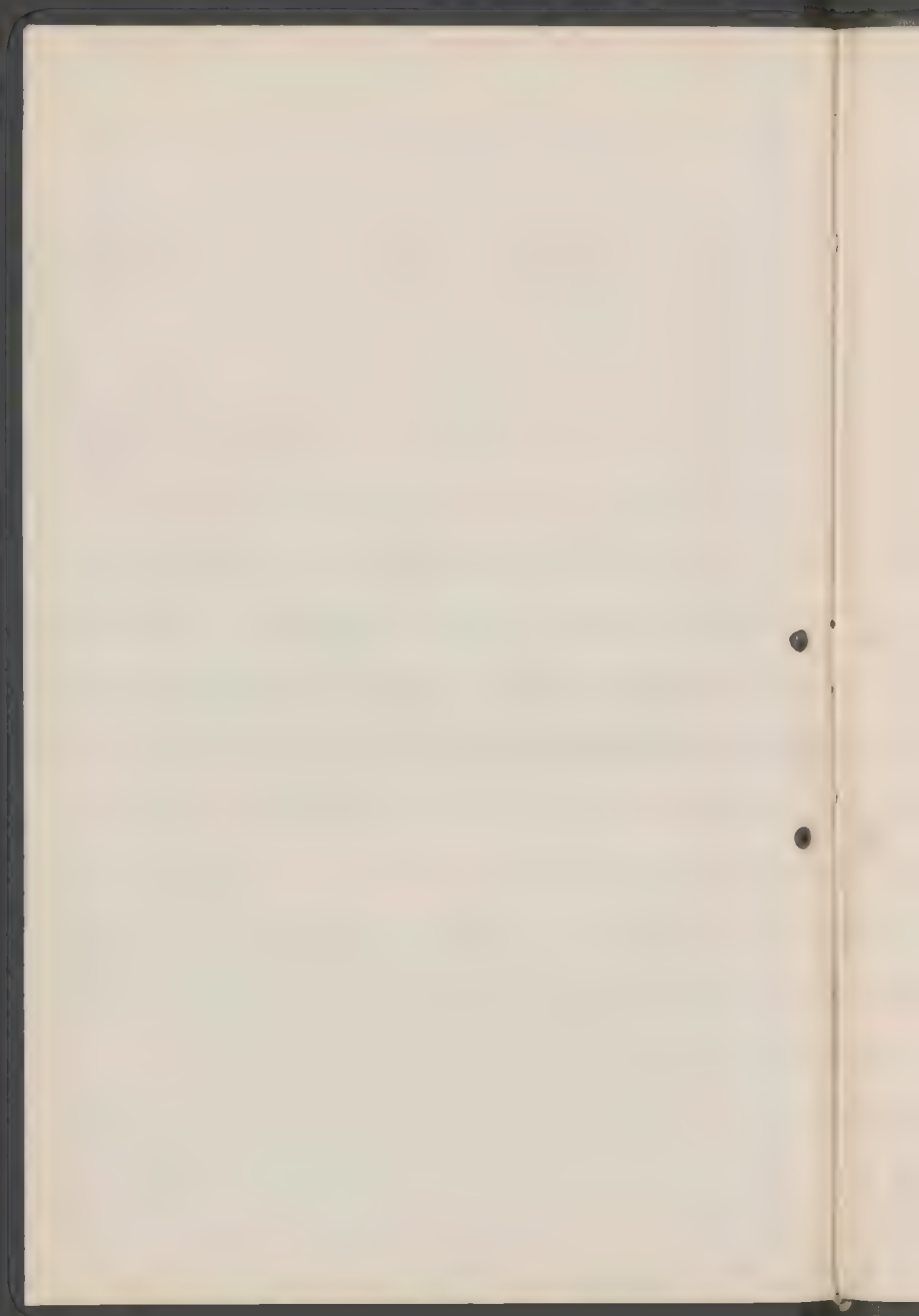


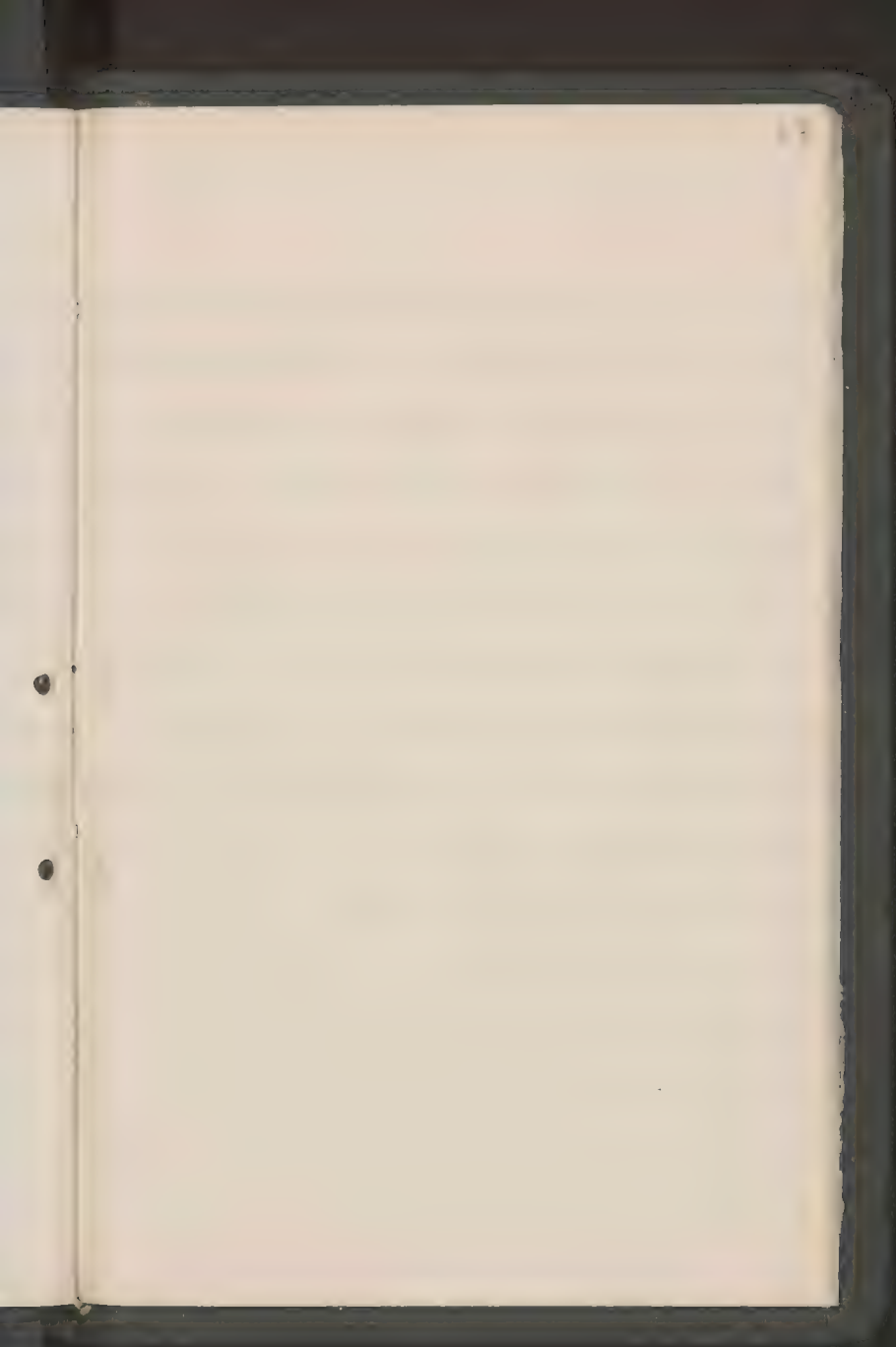
60

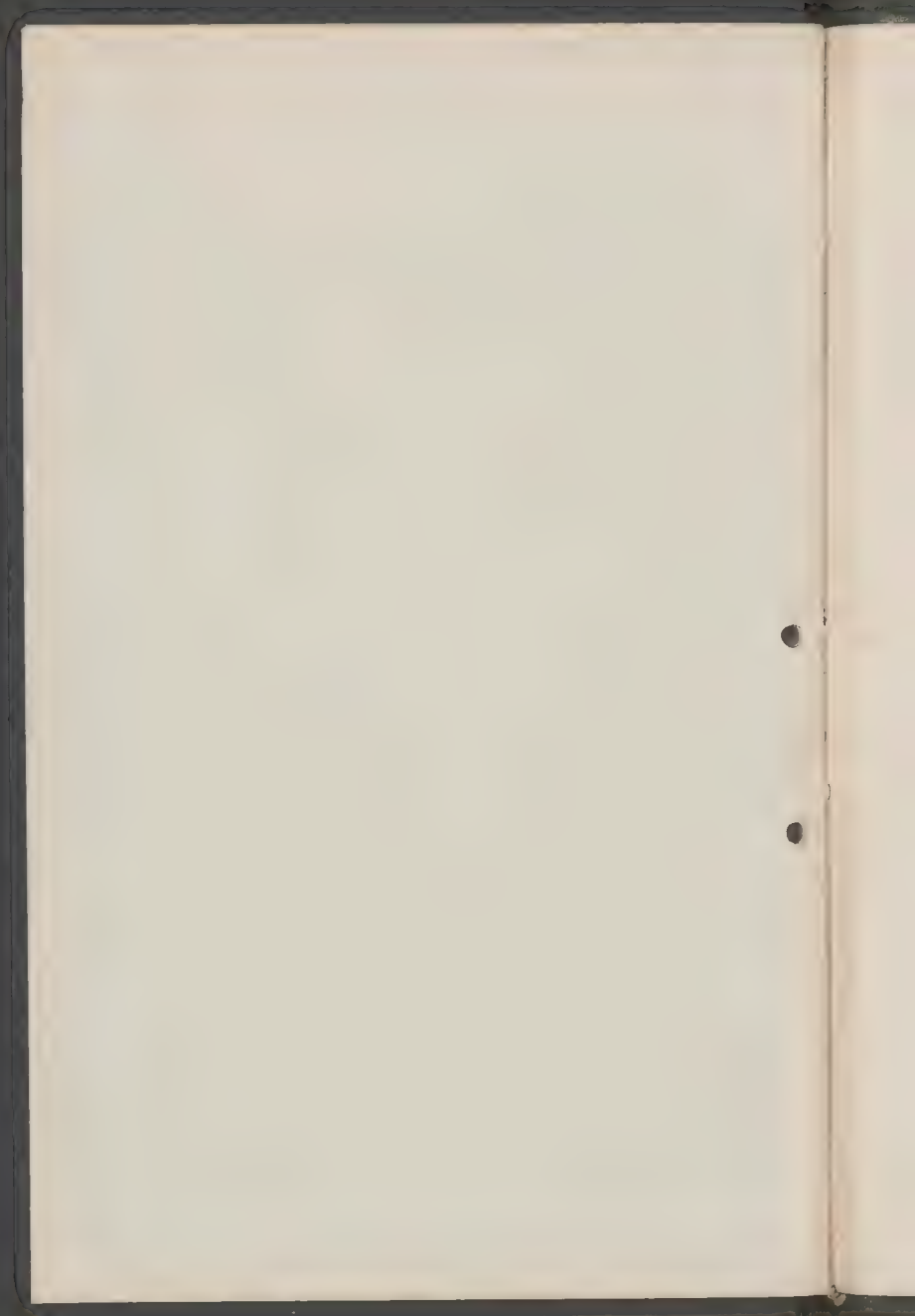


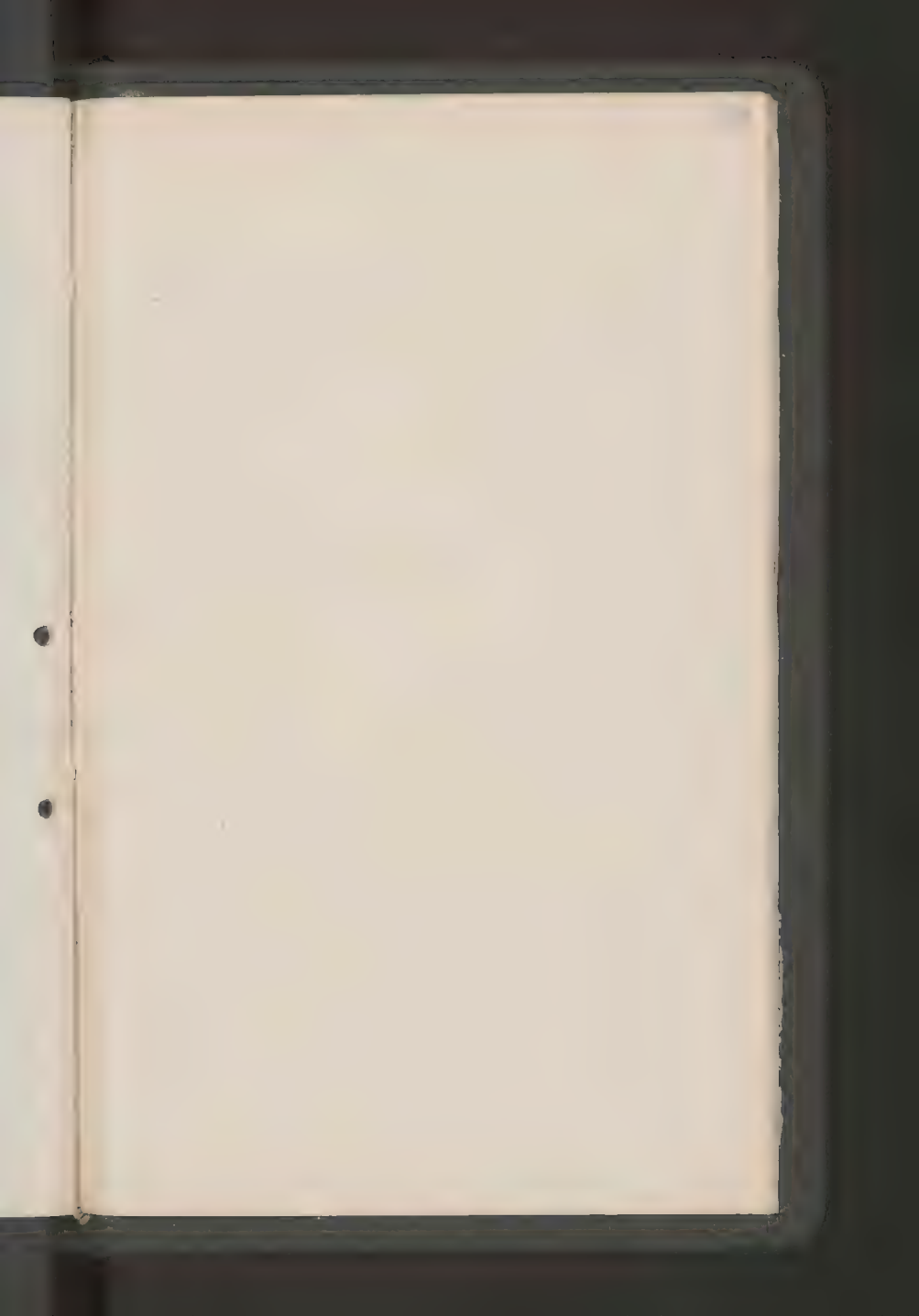


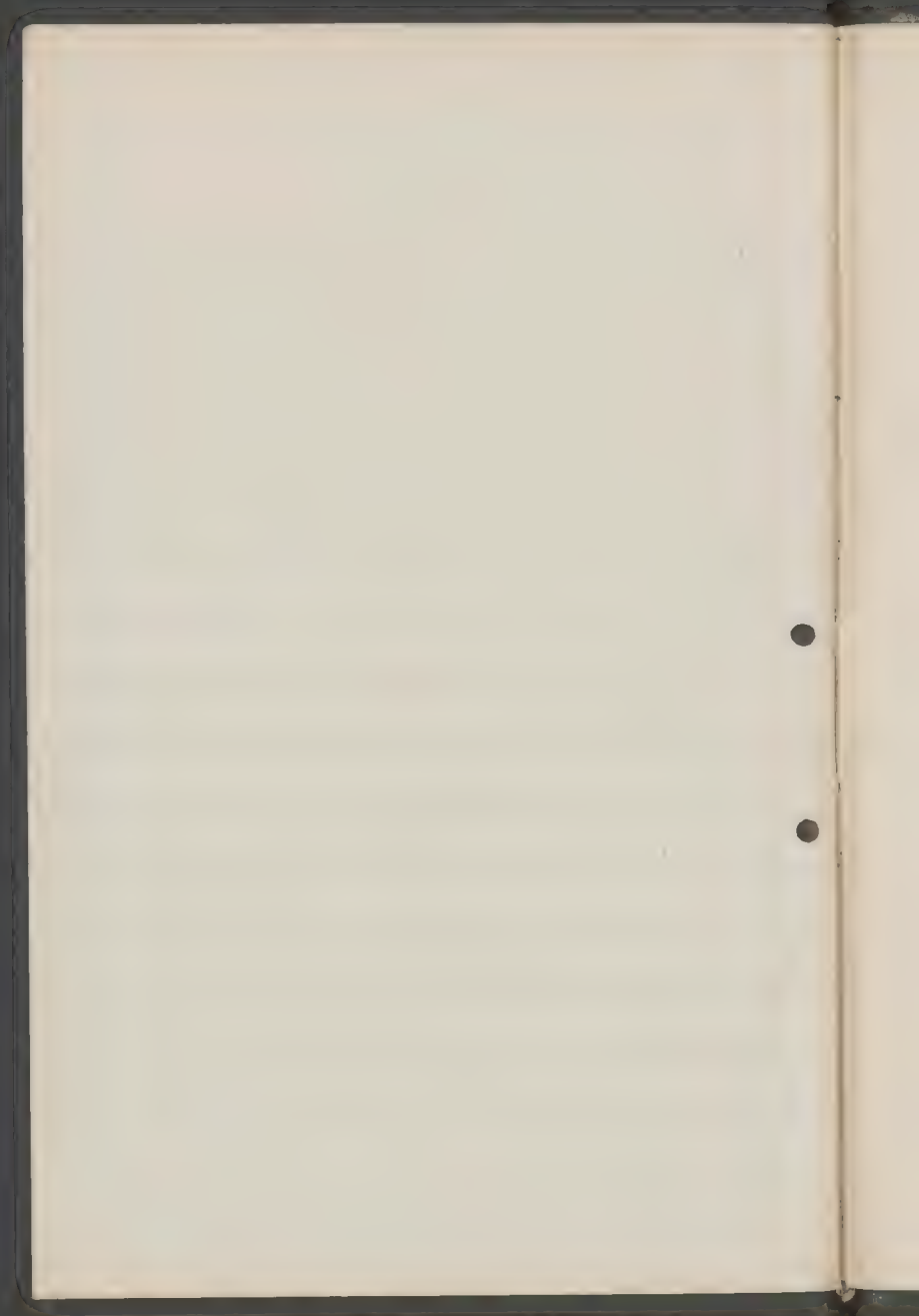


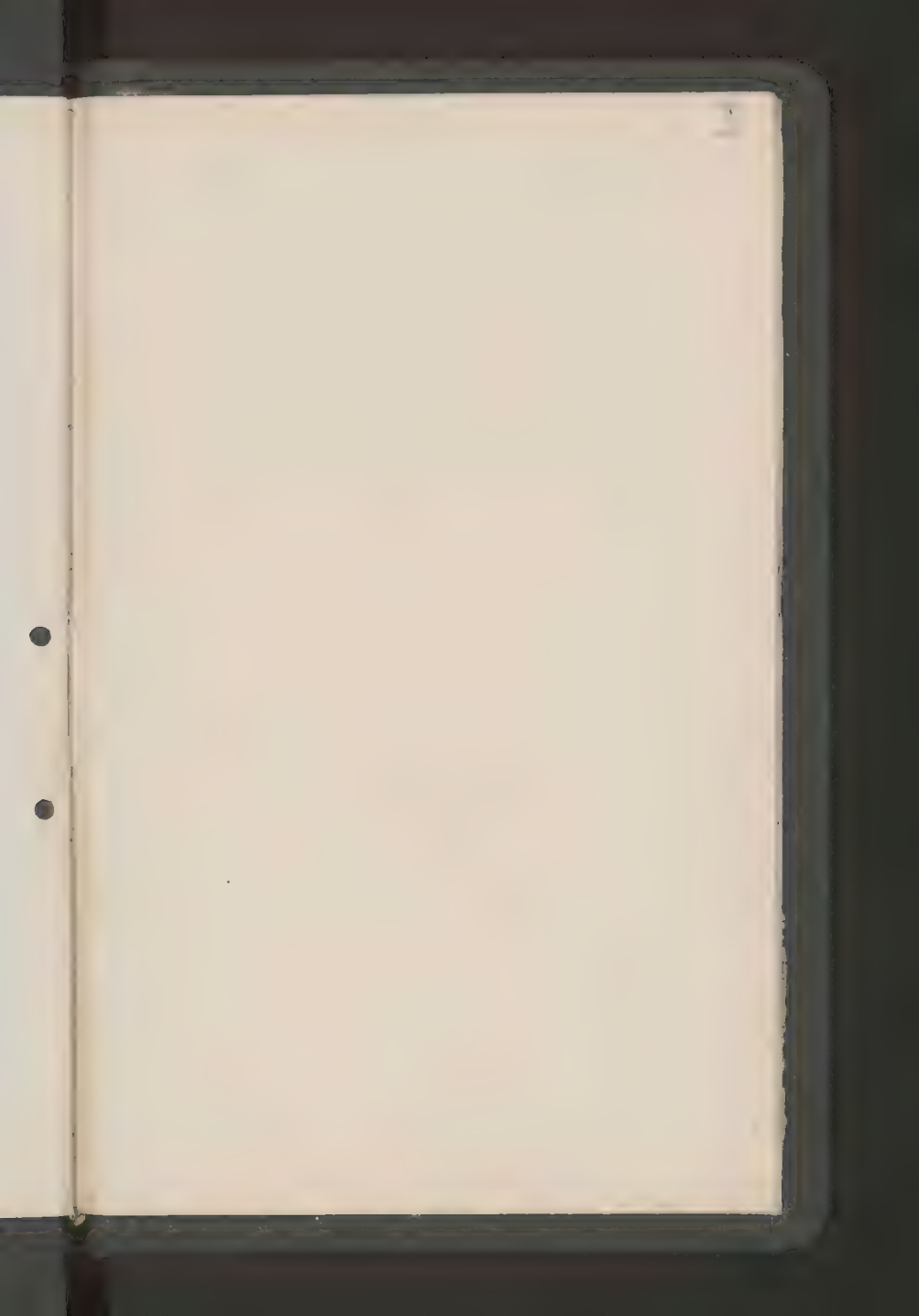














A CURE FOR RHEUMATISM.

I AM being over and over again flooded with letters from readers who wish me to reproduce in these pages a cure for rheumatism which I published in *Answers* some time ago. For the benefit of my friends I publish this recipe, though, of course, I cannot guarantee that it will prove a cure in every case, yet it seems to have been efficacious in many attacks of rheumatism in which it has been used.

Sulphur—1 oz.

Cream of tartar—1 oz.

Rhubarb— $\frac{1}{2}$ oz.

Gum guaiacum—1 drachm.

Honey—16 oz.

A tablespoonful of this should be taken night and morning in a tumblerful of white wine—hock, for instance—and hot water.

